

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 52



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas
2014 m. vasario 22 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	<u>Turinys</u>	<u>Puslapis</u>
IV <i>Pranešimai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Europos Sąjungos Teisingumo Teismas		
2014/C 52/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 45, 2014 2 15	1
Teisingumo Teismas		
2014/C 52/02	Naujų Teisingumo Teismo narių priesaika	2
2014/C 52/03	2013 m. lapkričio 5 d. Teisingumo Teismo bendrajame susirinkime priimti sprendimai	2
2014/C 52/04	Bylą nagrinėjančio teismo sudėtimis sudaryti skirti sąrašai	3
Bendrasis Teismas		
2014/C 52/05	Naujojo Bendrojo Teismo teisėjo priesaika	4

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2014/C 52/06	Sujungtos bylos C-239/11 P, C-489/11 P ir C-498/11 P: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Kartelis — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Rinkos pasidalinimas — Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 — Pažeidimo įrodymas — Vienas ir tęstinis pažeidimas — Įrodymų iškraipymas — Pareiškėjo interesams prieštaraujanti informacijos įrodomoji galia — Baudos — Pradinės baudos dydis — Referenciniai metai — Atgrasomąjį poveikį turintis dauginimo koeficientas — Neribota jurisdikcija — Vienodas požiūris — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti)	5
2014/C 52/07	Byla C-281/11: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i> (Valstybės šipareigojimų neįvykdymas — Ribotas genetiškai modifikuotų mikroorganizmų naudojimas — Direktyva 2009/41/EB — Neteisingas ir nevisiškas perkėlimas)	5
2014/C 52/08	Byla C-500/11: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>The Queen, Fruition Po Limited prieš Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 — Reglamentas (EB) Nr. 1432/2003 — Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Vaisiai ir daržovės — Gamintojų organizacijos — Nacionalinių valdžios institucijų suteikiamo pripažinimo sąlygos — Techninių priemonių, reikalingų prekėms sandėliuoti, pakuoti ir parduoti, suteikimas — Organizacijos pareiga perduodant trečiosioms bendrovėms savo užduotis jas kontroliuoti)	6
2014/C 52/09	Byla C-9/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal de commerce de Verviers</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Corman-Collins SA prieš La Maison du Whisky SA</i> (Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 2 straipsnis — 5 straipsnio 1 punkto a ir b papunkčiai — Speciali jurisdikcija sutartinių prievolių srityje — Sąvokos „prekių pardavimas“ ir „paslaugų teikimas“ — Prekių platinimo sutartis)	6
2014/C 52/10	Byla C-10/12 P: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Komisiją, Euroalliances</i> (Apeliacinis skundas — Dempingas — Reglamentas (EB) Nr. 172/2008 — Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferosilicio importas — Dalinė tarpinė peržiūra — Reglamentas (EB) Nr. 384/96 — 3 straipsnio 7 dalis — Žinomi veiksniai — Žala Sąjungos pramonei — Priežastinis ryšys)	7
2014/C 52/11	Byla C-84/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Verwaltungsgericht Berlin</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Rahmanian Koushkaki prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i> (Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Reglamentas (EB) Nr. 810/2009 — 21 straipsnio 1 dalis, 32 straipsnio 1 dalis ir 35 straipsnio 6 dalis — Vienodų vizų išdavimo procedūros ir sąlygos — Pareiga išduoti vizą — Nelegalios imigracijos rizikos įvertinimas — Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens ketinimas išvykti iš valstybių narių teritorijos iki prašomos išduoti vizos galiojimo laikotarpio pabaigos — Pagrįsta abejonė — Kompetentingų institucijų diskrecija)	7

2014/C 52/12	Byla C-116/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Dioikitiko Protodikeio Serron</i> (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE prieš Elliniko Dimosio</i> (Muitinė vertė — Į trečiąją šalį eksportuojamos prekės — Eksporto grąžinamosios išmokos — Apdorojimas eksporto valstybėje, nelaikomas esminiu — Prekių reeksportas į Europos Sąjungos teritoriją — Muitinės vertės nustatymas — Sandorio vertė)	8
2014/C 52/13	Byla C-174/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Handelsgericht Wien</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Alfred Hirmann prieš Immofinanz AG</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Įmonių teisė — Antroji direktyva 77/91/EEB — Akcinės bendrovės atsakomybė už įsipareigojimų reklamos srityje pažeidimą — Prospekte pateiktos informacijos netikslumas — Atsakomybės dydis — Valstybės narės teisės norma, kurioje numatytas kainos, kurią įgijėjas sumokėjo už įsigytas akcijas, grąžinimas)	9
2014/C 52/14	Byla C-202/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Gerechtshof 's-Gravenhage</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Innoweb BV prieš Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV</i> (Direktyva 96/9/EB — Duomenų bazių teisinė apsauga — 7 straipsnio 1 ir 5 dalys — Duomenų bazės sudarytojo sui generis teisė — Sąvoka „Naudojimas iš naujo“ — Didelė duomenų bazės dalis — Specializuota metap paieškos sistema)	10
2014/C 52/15	Byla C-209/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Walter EndrESS prieš Allianz Lebensversicherungs AG</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyvos 90/619/EEB ir 92/96/EEB — Tiesioginis gyvybės draudimas — Teisė nutraukti sutartį — Informacijos apie pasinaudojimo šia teise sąlygas stoka — Teisės nutraukti sutartį išnykimas po vienerių metų nuo pirmosios draudimo įmokos sumokėjimo dienos — Suderinamumas su direktyvomis 90/619/EEB ir 92/96/EEB)	10
2014/C 52/16	Byla C-241/12 ir C-242/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (<i>Rechtbank te Rotterdam</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamosiose bylose <i>Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV</i> (C-241/12), <i>Belgian Shell NV</i> (C-242/12) (Aplinka — Atliekos — Sąvoka — Direktyva 2006/12/EB — Atliekų vežimas — Pranešimas kompetentingoms nacionalinėms institucijoms — Reglamentas (EEB) Nr. 259/93 — Medžiagos ar daikto atsikratymas, ketinimas atsikratyti arba pareiga atsikratyti)	11
2014/C 52/17	Byla C-262/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Conseil d'État</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Association Vent De Colère! Fédération nationale ir kt. prieš Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Valstybės pagalba — Valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba — Vėjo jėgainių pagaminta elektros energija — Pareiga pirkti už didesnę nei rinkos kainą — Visiškas kompensavimas — Galutinių elektros energijos vartotojų mokėtinos įmokos)	11
2014/C 52/18	Byla C-267/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Frédéric Hay prieš Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres</i> (Direktyva 2000/78/EB — Vienodas požiūris — Kolektyvinė sutartis, pagal kurią tam tikra lengvata darbo užmokesčio ir darbo sąlygų srityje suteikiama tik santuokas sudarantiems darbuotojams — Netaikymas civilinį solidarumo paktą sudarantiems partneriams — Diskriminacija dėl seksualinės orientacijos)	12



2014/C 52/19	Byla C-274/12 P: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje <i>Telefónica SA prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Ieškinys dėl panaikinimo — SESV 263 straipsnio ketvirta pastraipa — Teisė pareikšti ieškinį — „Locus standi“ — Fiziniai ar juridiniai asmenys — Su jais konkrečiai susiję teisės aktai — Reglamentuojamojo pobūdžio teisės aktas, dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinamųjų priemonių — Sprendimas, kuriuo valstybės pagalbos schema pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą) 12	12
2014/C 52/20	Byla C-279/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Fish Legal, Emily Shirley prieš The Information Commissioner, United UtilitiesWater plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Orhuso konvencija — Direktyva 2003/4/EB — Visuomenės galimybė susipažinti su informacija apie aplinką — Taikymo sritis — „Valdžios institucijos“ sąvoka — Vandens tiekimo ir nuotekų tvarkymo įmonės — Vandens sektoriaus privatizavimas Anglijoje ir Velse) 13	13
2014/C 52/21	Byla C-281/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (Consiglio di Stato (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartotojų apsauga — Nesąžininga įmonių komercinė veikla vartotojų atžvilgiu — Direktyva 2005/29/EB — 6 straipsnio 1 dalis — „Klaidinančio veiksmo“ sąvoka — Nagrinėjamoje nuostatoje išvardytų sąlygų kumuliacinis pobūdis) 13	13
2014/C 52/22	Byla C-292/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tartu Ringkonnakohus</i> (Estija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ragn-Sells AS prieš Sillamäe Linnavalitsus</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2009/98/EB — Atliekų tvarkymas — 16 straipsnio 3 dalis — Artumo principas — Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 — Atliekų vežimas — Mišrios komunalinės atliekos — Pramoninės atliekos ir statybinės atliekos — Vienos savivaldybės teritorijoje susidariusių atliekų surinkimo ir vežimo paslaugų koncesijos suteikimo procedūra — Būsimo koncesininko įpareigojimas surinktas atliekas vežti į koncesijos suteikiančios institucijos nurodytus apdorojimo įrenginius — Artimiausi tinkami apdorojimo įrenginiai) 14	14
2014/C 52/23	Byla C-303/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal de première instance de Liège</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Guido Imfeld, Nathalie Garcet prieš État belge</i> (Įsisteigimo laisvė — Vienodas požiūris — Pajamų mokestis — Teisės aktai dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo — Kitoje nei gyvenamosios vietos valstybėje gautos pajamos — Gyvenamosios vietos valstybėje taikomas neapmokestinimo metodas su progresyvumo išlyga — Atsižvelgimas iš dalies į asmeninę ir šeiminių padėčių — Kai kurių mokesčio lengvatų dėl darbuotojo asmeninės ir šeiminių padėties praradimas) 15	15
2014/C 52/24	Byla C-327/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Consiglio di Stato (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture prieš Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa</i> (SESV 101, 102 ir 106 straipsniai — Valstybės įmonės ir įmonės, kurioms valstybės narės suteikia specialias arba išimtinės teises — Įmonės, kurioms pavesta administruoti bendros ekonominės svarbos paslaugų teikimą — Sąvokos — Įstaigos, kurioms pavesta tikrinti, ar įmonės viešojo darbų pirkimo dalyvės įvykdė teisės aktuose nustatytas sąlygas, ir tai patvirtinti — SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Apribojimas — Pateisinimas — Paslaugų gavėjų apsauga — Sertifikavimo paslaugų kokybė) 15	15
2014/C 52/25	Byla C-361/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunale di Napoli</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Carmela Carratù prieš Poste Italiane SpA</i> (Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrasis susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — Nediskriminavimo principas — Darbo sąlygų sąvoka — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta skirtinga kompensavimo už neteisėtą termino nustatymą darbo sutartyje ir už neteisėtą neterminuotos darbo sutarties nutraukimą tvarka) 16	16

2014/C 52/26	Byla C-362/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Supreme Court of the United Kingdom</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation prieš Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs</i> (Teisminė apsauga — Veiksmingumo principas — Teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principai — Nepagrįstai sumokėtų sumų grąžinimas — Teisių gynimo priemonės — Nacionalinės teisės aktai — Taikomų teisių gynimo priemonių senaties termino sutrumpinimas atgaline data ir apie tai nepranešus)	16
2014/C 52/27	Byla C-411/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Valstybės pagalba — Lengvatiniis elektros energijos tarifas — Sprendimas 2011/746/ES — Su vidaus rinka nesuderinama pagalba — Susigrąžinimas — Neįvykdymas per nustatytą terminą)	17
2014/C 52/28	Byla C-425/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto</i> (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA prieš Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território</i> (Viešojo pirkimo sutarčių sudarymo tvarka vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose — Direktyva 93/38/EEB — Neperkėlimas į vidaus teisę — Galimybė valstybei remtis šia direktyva prieš subjektą viešųjų paslaugų koncesioninką, nors šis aktas neperkeltas į vidaus teisę)	17
2014/C 52/29	Byla C-437/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Gerechtshof te 's-Hertogenbosch</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą), kurią inicijavo X (Vidaus mokesčiai — SESV 110 straipsnis — Registracijos mokesčiai — Panašūs vietos gaminiai — Importuotoms naudotoms transporto priemonėms ir jau esantiems nacionalinėje rinkoje panašioms automobiliams taikomo mokesčio neutralumas)	18
2014/C 52/30	Byla C-443/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>High Court of Justice (Chancery Division)</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd prieš Sanofi</i> (Žmonėms skirti vaistai — Papildomos apsaugos liudijimas — Reglamentas (EB) Nr. 469/2009 — 3 straipsnis — Šio liudijimo gavimo sąlygos — Dviejų vaistų, kuriuos visiškai arba iš dalies sudaro ta pati veiklioji sudedamoji dalis, pateikimas į rinką vienas po kito — Veikliųjų sudedamųjų dalių, iš kurių viena jau buvo prekiauta kaip vaistu, kuriame yra vienintelė veiklioji sudedamoji dalis, derinys — Galimybė gauti kelis liudijimus remiantis tuo pačiu patentu ir dviem leidimais pateikti į rinką)	18
2014/C 52/31	Byla C-445/12 P: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Rivella International AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas BASKAYA — Protestas — Dvišalė konvencija — Trečiosios valstybės teritorija — Naudojimo iš tikrųjų sąvoka)	19
2014/C 52/32	Byla C-452/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Landgericht Krefeld</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd prieš Inter-Zuid Transport BV</i> (Teisminis bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 27, 33 ir 71 straipsniai — Litispendencija (lis pendens) — Teismo sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencija (CMR) — 31 straipsnio 2 dalis — Sambūvio taisyklės — Regresinis ieškinys — Negatyvus ieškinys dėl pripažinimo — Negatyvus sprendimas dėl pripažinimo)	19
2014/C 52/33	Byla C-484/12: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Rechtbank 's Gravenhage</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Georgetown University prieš Octrooicentrum Nederland, veikiantį NL Octrooicentrum pavadinimu</i> (Žmonėms skirti vaistai — Papildomos apsaugos liudijimas — Reglamentas (EB) Nr. 469/2009 — 3 straipsnis — Šio liudijimo gavimo sąlygos — Galimybė pagal tą patį patentą gauti kelis papildomos apsaugos liudijimus)	20

2014/C 52/34	Byla C-495/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)</i>) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs prieš The Bridport and West Dorset Golf Club Limited</i> (Apmokestinimas — PVM — Direktyva 2006/112/EB — Neapmokestinimas — 132 straipsnio 1 dalies m punktas — Paslaugų teikimas, glaudžiai susijęs su sportu — Įėjimas į golfo aikštyną — Golfo klubo lankytojai ne nariai, mokantys „green“ įėjimo mokesčių („green fee“) — Neapmokestinimo netaikymas — 133 straipsnio pirmos pastraipos d punktas — 134 straipsnio b punktas — Papildomos pajamos)	20
2014/C 52/35	Byla C-563/12: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Kúria</i>) (Vengrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>BDV Hungary Trading Kft, likviduojama, prieš Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága</i> (PVM — Direktyva 2006/112/EB — 146 straipsnis — Eksporto neapmokestinimas — 131 straipsnis — Valstybių narių nustatytos sąlygos — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos reikalaujama, kad eksportuoti skirta prekė būtų išgabenta iš Europos Sąjungos muitų teritorijos per nustatytą 90 dienų po tiekimo terminą) ...	21
2014/C 52/36	Byla C-586/12 P: 2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Koninklijke Wegenbouw Stevin BV prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Karteliai — Nyderlandų kelių dangos bitumo rinka — Kelių dangos bitumo kainos nustatymas — Nuolaidų kelių tiesėjams nustatymas — Įrodymai — Vienodo požiūrio principas — Neribota jurisdikcija — Baudos proporcingumas — Teisingumo Teismo vykdoma kontrolė)	21
2014/C 52/37	Byla C-524/12 P: 2013 m. lapkričio 14 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje <i>TeamBank AG Nürnberg prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), Fercredit Servizi Finanziari SpA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinis prekių ženklas „f@ir Credit“ — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo FEROCREDIT savininko protestas — Atsisakymas registruoti)	22
2014/C 52/38	Byla C-534/12 P: 2013 m. gruodžio 5 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) nutartis byloje <i>Luigi Marcuccio prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Prašymas peržiūrėti — Europos Bendrojo Teismo sprendimas, kuriuo prašymas pripažįstamas nepriimtiniu — Paskyrimas — Paskyrimas į kitas pareigas iš delegacijos Luandoje (Angola) į Briuselį (Belgija) — Sprendimas supakuoti ir perkrausti asmeninius apelianto daiktus jos nesant — Vėliau priimto Bendrojo Teismo sprendimo pasekmės) ...	22
2014/C 52/39	Byla C-50/13: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Tribunale ordinario di Aosta</i> — Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Rocco Papalia prieš Comune di Aosta</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 99 straipsnis — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 punktas — Valstybės sektorius — Paeiliui sudaromos darbo sutartys — Piktnaudžiavimas — Žalos atlyginimas — Žalos atlyginimo, kai neteisėtai nustatomas darbo sutarties terminas, sąlygos — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai)	23
2014/C 52/40	Byla C-159/13: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje <i>Consul-tadoria e Serviços, Lda prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), Jacson of Scandinavia AB</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — Žodinis prekių ženklas JACKSON SHOES — Nacionalinio prekių ženklo Jacson of Scandinavia AB savininko prašymas registraciją pripažinti negaliojančia — Prašymas pripažinti registraciją negaliojančia — Akivaizdus nepriimtimumas)	23

2014/C 52/41	Byla C-224/13: 2013 m. lapkričio 7 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis (<i>Tribunale di Cagliari</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Sergio Alfonso Lorrain (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 53 straipsnio 2 dalis — Pagrindinės teisės — Pernelyg ilga baudžiamojo proceso trukmė — Baudžiamojo proceso sustabdymas neribotam laikui kaltinamojo ligos, dėl kurios jis negali sąmoningai dalyvauti procese, atveju — Neišgydoma kaltinamojo liga — Sąjungos teisės neįgyvendinimas — Akivaizdus Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas) 23	23
2014/C 52/42	Byla C-355/13: 2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje (<i>Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Umbra Packaging srl</i> prieš <i>Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Procedūros reglamentas — 53 straipsnio 2 dalis ir 99 straipsnis — Prejudicinis klausimas, atsakymą į kurį galima aiškiai rasti teismų praktikoje — Akivaizdžiai nepriimtinas prašymas — Elektroninių ryšių tinklai ir paslaugos — Direktyva 2002/20/EB (Leidimų direktyva) — 3 straipsnis — Valstybės koncesijos rinkliavos taikymas sudarant abonentinę sutartį — Rinkliava, kuri netaikoma išankstinio mokėjimo kortelėms — SESV 102 straipsnis) 24	24
2014/C 52/43	Byla C-304/13: 2013 m. birželio 3 d. <i>Curtea de Apel Timișoara</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș</i> prieš <i>Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș</i> 24	24
2014/C 52/44	Byla C-469/13: 2013 m. rugpjūčio 30 d. <i>Tribunale di Verona</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Shamim Tahir</i> prieš <i>Ministero dell'Interno ir Questura di Verona</i> 25	25
2014/C 52/45	Byla C-568/13: 2013 m. lapkričio 6 d. <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze</i> prieš <i>Data Medical Service srl</i> 25	25
2014/C 52/46	Byla C-592/13: 2013 m. lapkričio 20 d. <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico</i> prieš <i>Ediltecnica SpA</i> 26	26
2014/C 52/47	Byla C-600/13: 2013 m. lapkričio 21 d. <i>Giudice di pace di Matera</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Intelcom Service Ltd</i> prieš <i>Vincenzo Mario Marvulli</i> 26	26
2014/C 52/48	Byla C-611/13 P: 2013 m. rugsėjo 16 d. <i>Hansa Metallwerke AG ir kt.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>Hansa Metallwerke AG ir kt. prieš Europos Komisiją</i> (T-375/10) 26	26
2014/C 52/49	Byla C-613/13 P: 2013 m. lapkričio 26 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-379/10 ir T-381/10 <i>Keramag Keramische Werke AG ir kiti, Sanitec Europe Oy</i> prieš <i>Europos Komisiją</i> 27	27
2014/C 52/50	Byla C-636/13 P: 2013 m. gruodžio 4 d. <i>Roca Sanitario, S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-408/10 <i>Roca Sanitario</i> prieš <i>Komisiją</i> 28	28
2014/C 52/51	Byla C-637/13 P: 2013 m. gruodžio 4 d. <i>Laufen Austria AG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-411/10 <i>Laufen Austria</i> prieš <i>Komisiją</i> 28	28



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2014/C 52/52	Byla C-638/13 P: 2013 m. gruodžio 4 d. <i>Roca</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-412/10 <i>Roca prieš Komisiją</i>	29
2014/C 52/53	Byla C-643/13: 2013 m. gruodžio 4 d. <i>Melkveebedrijf Overenk BV ir kt.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 11 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimtos nutarties byloje T-540/11 <i>Melkveebedrijf Overenk BV ir kt. prieš Komisiją</i>	29
2014/C 52/54	Byla C-670/13 P: 2013 m. gruodžio 13 d. <i>The Cartoon Network, Inc.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 2 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-285/12 <i>The Cartoon Network, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i>	29
2014/C 52/55	Byla C-677/13: 2013 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	30
2014/C 52/56	Byla C-679/13: 2013 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Parlamentas prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	31
2014/C 52/57	Byla C-683/13: 2013 m. gruodžio 23 d. <i>Tribunal do Trabalho da Covilhã</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pharmacontinente-Saúde e Higiene SA ir kt. prieš Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)</i>	31
2014/C 52/58	Byla C-7/14 P: 2014 m. sausio 10 d. <i>Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. lapkričio 12 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-147/12, <i>Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG prieš Europos Komisiją</i>	32

Bendrasis Teismas

2014/C 52/59	Byla T-385/11: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>BP Products North America prieš Tarybą</i> (Dempingas — Subsidijos — Jungtinių Valstijų kilmės biodyzelino importas — Priemonių vengimas — Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnis — Reglamento (EB) Nr. 597/2009 23 straipsnis — Nežymiai pakeistas panašus produktas — Teisinis saugumas — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Akivaizdžios vertinimo klaidos — Pareiga motyvuoti — Vienodas požiūris — Gero administravimo principas)	33
2014/C 52/60	Byla T-528/11: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Aloe Vera of America prieš VRDT — Detimos (FOREVER)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo FOREVER paraiška — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas „4 EVER“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys)	33
2014/C 52/61	Byla T-95/12 P: 2014 m. sausio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Stols prieš Tarybą</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pareigų paaukštinimas — 2007 m. pareigų paaukštinimo procedūra — Sprendimas nepaaukštinti suinteresuotojo asmens pareigų priskiriant jį prie AST 11 lygio — Nuopelnų palyginimas — Teismo atliekama akivaizdžios vertinimo klaidos kontrolė)	34
2014/C 52/62	Byla T-149/12: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Investrónica, SA prieš VRDT — Olympus Imaging (MICRO)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo MICRO paraiška — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas „micro“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Kompetencija pakeisti sprendimą)	34



2014/C 52/63	Byla T-279/12: 2014 m. sausio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>SICOM prieš Komisiją</i> (Arbitražinė išlyga — Pagalba maistu — Rapsų aliejaus tiekimas Gvinėjai — Sutarties neįvykdymas — Senatis)	34
2014/C 52/64	Byla T-304/12: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Message Management prieš VRDT — Absacker (ABSACKER of Germany)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „ABSACKER of Germany“ paraiška — Ankstesnis nacionalinis prekių ženklas ABSACKER — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	35
2014/C 52/65	Byla T-383/12: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ferienhäuser zum See prieš VRDT — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „Sun Park Holidays“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Sunparks Holiday Parks“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	35
2014/C 52/66	Byla T-433/12: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Steiff prieš VRDT (Metalinė saga pliušinio gyvūno ausies viduryje)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje pritvirtinta saga, paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)	35
2014/C 52/67	Byla T-434/12: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Steiff prieš VRDT (vėliavėlė su metaline saga vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje saga pritvirtinta vėliavėlė, paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)	36
2014/C 52/68	Byla T-475/12: 2014 m. sausio 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>LaserSoft Imaging prieš VRDT (WorkflowPilot)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „WorkflowPilot“ paraiška — Absolutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas)	36
2014/C 52/69	Byla T-538/12: 2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Optilingua prieš VRDT — Esposito (ALPHATRAD)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos panaikinimo procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas ALPHATRAD — Prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Naudojimo svarba — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 15 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punktas ir 51 straipsnio 1 dalies a punktas)	36
2014/C 52/70	Byla T-385/13 P: 2013 m. gruodžio 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Ieškinio atmetimas pirmojoje instancijoje kaip akivaizdžiai nepriimtino — Faksu pateikto ieškinio ir vėliau pateikto ieškinio originalo netapatumas — Originalo pateikimas pasibaigus terminui — Pavėluotai pateiktas ieškinyis — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	37
2014/C 52/71	Byla T-633/13: 2013 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Reed Exhibitions prieš VRDT (INFO-SECURITY)</i>	37
2014/C 52/72	Byla T-637/13: 2013 m. lapkričio 27 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Bimbo prieš VRDT — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO)</i>	37
2014/C 52/73	Byla T-638/13: 2013 m. lapkričio 27 d. pareikštas ieškinyis byloje <i>Bimbo prieš VRDT — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)</i>	38
2014/C 52/74	Byla T-653/13 P: 2013 m. gruodžio 6 d. Kari Wahlström pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 9 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-116/12 <i>Wahlström prieš Frontex</i>	38



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2014/C 52/75	Byla T-663/13 P: 2013 m. gruodžio 16 d. Europos Sąjungos Audito rūmų pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 17 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-69/11 BF prieš Audito rūmus	39
2014/C 52/76	Byla T-669/13 P: 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-97/12, <i>Thomé prieš Komisiją</i>	40
2014/C 52/77	Byla T-671/13: 2013 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>PAN Europe ir Confédération paysanne prieš Komisiją</i>	40
2014/C 52/78	Byla T-684/13: 2013 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Copernicus-Trademarks prieš VRDT — Bolloré (BLUECO)</i>	41
2014/C 52/79	Byla T-685/13: 2013 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Copernicus-Trademarks prieš VRDT — Blue Coat Systems (BLUECO)</i>	41
2014/C 52/80	Byla T-686/13: 2013 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Unibail Management prieš VRDT (Dviejų linijų ir keturių žvaigždžių atvaizdas)</i>	42
2014/C 52/81	Byla T-687/13: 2013 m. gruodžio 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Unibail Management prieš VRDT (Dviejų linijų ir penkių žvaigždžių atvaizdas)</i>	42
2014/C 52/82	Byla T-691/13: 2013 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ricoh Belgium prieš Tarybą</i>	43
2014/C 52/83	Byla T-695/13: 2013 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ENAC prieš Komisiją ir TEN-T EA</i>	44
2014/C 52/84	Byla T-696/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Meta Group prieš Komisiją</i>	44
2014/C 52/85	Byla T-698/13 P: 2013 m. gruodžio 30 d. Luigi Marcuccio pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 17 d. Tarnautojų teismo nutarties byloje F-127/12 <i>Marcuccio prieš Komisiją</i>	44
2014/C 52/86	Byla T-699/13 P: 2013 m. gruodžio 30 d. Luigi Marcuccio pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 17 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-145/12 <i>Marcuccio prieš Komisiją</i>	45
2014/C 52/87	Byla T-700/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bankia prieš Komisiją</i>	45
2014/C 52/88	Byla T-701/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Asociación Española de Banca prieš Komisiją</i>	46
2014/C 52/89	Byla T-702/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Unicaja Banco prieš Komisiją</i>	46
2014/C 52/90	Byla T-703/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Liberbank prieš Komisiją</i>	47
2014/C 52/91	Byla T-704/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Banco de Sabadell ir Banco Gallego prieš Komisiją</i>	47
2014/C 52/92	Byla T-705/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Catalunya Banc prieš Komisiją</i>	47
2014/C 52/93	Byla T-719/13: 2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lico Leasing ir Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión prieš Komisiją</i>	48



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

*(2014/C 52/01)***Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys**

OL C 45, 2014 2 15

Skelbti leidiniai:

OL C 39, 2014 2 8

OL C 31, 2014 2 1

OL C 24, 2014 1 25

OL C 15, 2014 1 18

OL C 9, 2014 1 11

OL C 377, 2013 12 21

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

TEISINGUMO TEISMAS

Naujų Teisingumo Teismo narių priesaika

(2014/C 52/02)

2013 m. birželio 26 d. ⁽¹⁾ Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimu Teisingumo Teismo teisėja laikotarpiui nuo 2013 m. spalio 6 d. iki 2015 m. spalio 6 d. paskirta K. Jürimäe prisiekė Teisingumo Teisme 2013 m. spalio 23 d.

2013 m. spalio 16 d. ⁽²⁾ Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimu Teisingumo Teismo generaliniu advokatu laikotarpiui nuo 2013 m. spalio 16 d. iki 2015 m. spalio 6 d. paskirtas M. Szpunar prisiekė Teisingumo Teisme 2013 m. spalio 23 d.

⁽¹⁾ OL L 179, 2013 m. birželio 29 d., p. 94.

⁽²⁾ OL L 277, 2013 m. spalio 18 d., p. 11.

2013 m. lapkričio 5 d. Teisingumo Teismo bendrajame susirinkime priimti sprendimai

(2014/C 52/03)

2013 m. lapkričio 5 d. bendrajame susirinkime Teisingumo Teismas nusprendė paskirti K. Jürimäe į ketvirtąją ir devintąją kolegijas.

Po šio paskyrimo ketvirtosios ir devintosios kolegijų sudėtis yra tokia:

Ketvirtoji kolegija

pirmininkas L. Bay Larsen,
teisėjai J. Malenovský, K. Jürimäe, M. Safjan ir A. Prechal

Devintoji kolegija

pirmininkas M. Safjan,
teisėjai J. Malenovský, A. Prechal ir K. Jürimäe

Bylą nagrinėjančio teismo sudėtimis sudaryti skirti sąrašai

(2014/C 52/04)

Per 2013 m. lapkričio 5 d. bendrąjį susirinkimą Teisingumo Teismas parengė tokį sąrašą didžiajai kolegijai sudaryti:

A. Rosas
K. Jürimäe
E. Juhász
M. Biltgen
G. Arestis
S. Rodin
A. Borg Barthet
C. Vajda
J. Malenovský
J. L. Da Cruz Vilaça
E. Levits
C. G. Fernlund
A. Ó Caoimh
E. Jarašiūnas
J.-C. Bonichot
A. Prechal
A. Arabadžiev
M. Berger
C. Toader
D. Šváby
M. Safjan

Per 2013 m. lapkričio 5 d. bendrąjį susirinkimą Teisingumo Teismas parengė tokį sąrašą ketvirtajai kolegijai, posėdžiaujančiai penkių teisėjų sudėtimi, sudaryti:

J. Malenovský
K. Jürimäe
M. Safjan
A. Prechal

Per 2013 m. lapkričio 5 d. bendrąjį susirinkimą Teisingumo Teismas parengė tokį sąrašą devintajai kolegijai, posėdžiaujančiai trijų teisėjų sudėtimi, sudaryti:

J. Malenovský
A. Prechal
K. Jürimäe

BENDRASIS TEISMAS

Naujojo Bendrojo Teismo teisėjo priesaika

(2014/C 52/05)

2013 m. spalio 16 d. ⁽¹⁾ Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimu Bendrojo Teismo teisėju laikotarpiui nuo 2013 m. spalio 6 d. iki 2016 m. rugpjūčio 31 d. paskirtas L. Madise prisiekė Teisingumo Teisme 2013 m. spalio 23 d.

⁽¹⁾ OL L 277, 2013 m. spalio 18 d., p. 12.

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P) prieš Europos Komisiją

(Sujungtos bylos C-239/11 P, C-489/11 P ir C-498/11 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Kartelis — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Rinkos pasidalinimas — Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 — Pažeidimo įrodymas — Vienas ir tęstinis pažeidimas — Įrodymų iškreipimas — Pareiškėjo interesams prieštaraujanti informacijos įrodomoji galia — Baudos — Pradinės baudos dydis — Referenciniai metai — Atgrasomąjį poveikį turintis dauginimo koeficientas — Neribota jurisdikcija — Vienodas požiūris — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti)

(2014/C 52/06)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantės: Siemens AG, atstovaujama Rechtsanwältin I. Brinker, C. Steinle ir M. Hörster (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp., atstovaujama solisitoriaus R. Denton ir advocaat K. Haegeman (C-489/11 P), Toshiba Corp., atstovaujama solisitorių J. MacLennan, A. Dawes, Rechtsanwalt A. Schulz ir dikigoros S. Sakellariou (C-498/11)

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama A. Antoniadis, R. Sauer, N. Khan ir P. Van Nuffel

Kitos proceso šalies pusėje įstojusi į bylą šalis: Autorité de surveillance AELE, atstovaujama M. Schneider ir M. Moustakali

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 3 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) sprendimo *Siemens prieš Komisiją* (T-110/07), kuriuo šis teismas atmetė apeliančią ieškinį dėl 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimo C(2006) 6762 galutinis, susijusio su EB sutarties 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra dėl kartelio skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinkoje, panaikinimo arba dėl apeliančią paskirtos baudos panaikinimo ar sumažinimo — Teisės į teisingą procesą, teisės į gynybą, vienodo požiūrio principo ir

pareigos motyvuoti pažeidimai — Įrodymų iškreipimas — Neteisingas senaties taisyklių taikymas — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio pažeidimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinius skundus.
2. Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. ir Toshiba Corp. padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 232, 2011 8 6.

OL C 347, 2011 11 26.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-281/11) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Ribotas genetiškai modifikuotų mikroorganizmų naudojimas — Direktyva 2009/41/EB — Neteisingas ir nevisiškas perkėlimas)

(2014/C 52/07)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Pignataro-Nolin ir M. Owsiany-Hornung

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna ir M. Szpunar

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/41/EB dėl riboto genetiškai modifikuotų mikroorganizmų naudojimo (OL L 125, p. 75) neteisingas ir nevisiškas perkėlimas

Rezoliucinė dalis

1. Neperkėlus į vidaus teisę 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/41/EB dėl riboto genetiškai modifikuotų mikroorganizmų naudojimo 3 straipsnio 3 dalies, 7 straipsnio, 8 straipsnio 2 ir 3 dalių, 9 straipsnio 2

dalis a punkto ir 18 straipsnio 1 dalies antros pastraipos ir 3 bei 4 dalių, Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Europos Komisija ir Lenkijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 252, 2011 8 27.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) The Queen, Fruition Po Limited prieš Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Byla C-500/11) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 — Reglamentas (EB) Nr. 1432/2003 — Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Vaisiai ir daržovės — Gamintojų organizacijos — Nacionalinių valdžios institucijų suteikiamo pripažinimo sąlygos — Techninių priemonių, reikalingų prekėms sandėliuoti, pakuoti ir parduoti, suteikimas — Organizacijos pareiga perduodant trečiosioms bendrovėms savo užduotis jas kontroliuoti)

(2014/C 52/08)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: The Queen, Fruition Po Limited

Atsakovė: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo (OL L 297, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 20 t., p. 55) 11 straipsnio ir 2003 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1432/2003, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles dėl sąlygų gamintojų organizacijų pripažinimui ir gamintojų grupių preliminariam pripažinimui (OL L 203, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 39 t., p. 424), 6 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Nacionalinių institucijų atliekamo pripažinimo sąlygos — Techninių

priemonių, reikalingų prekėms sandėliuoti, pakuoti ir parduoti, suteikimas — Organizacijos pareiga perduodant didelę dalį paslaugų trečiosioms bendrovėms kontroliuoti tokias bendroves.

Rezoliucinė dalis

1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo, iš dalies pakeisto 2000 m. gruodžio 4 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2699/2000, 11 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad gamintojų organizacija, patikėjusi tretiesiems asmenims atlikti veiklą, laikomą būtina gaunant pripažinimą pagal šią nuostatą, kad tenkintų šioje nuostatoje numatytas pripažinimo sąlygas, turi sudaryti sutartį, kuri leistų jai likti atsakingai už tokią veiklą ir bendrą valdymo kontrolę taip, kad per visą sutarties galiojimo laikotarpį ji kaip galutinė instancija išlaikytų kontrolės teisę, o prireikus ir teisę laiku įsikišti dėl veiklos atlikimo. Nacionalinis teismas kiekvienu atveju atsižvelgęs į visas reikšmingas bylos aplinkybes, įskaitant į išorę perkeltos veiklos pobūdį ir apimtį, turi patikrinti, ar gamintojų organizacija išsaugojo tokią kontrolę.

(¹) OL C 370, 2011 12 17.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal de commerce de Verviers (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Corman-Collins SA prieš La Maison du Whisky SA

(Byla C-9/12) (¹)

(Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 2 straipsnis — 5 straipsnio 1 punkto a ir b papunkčiai — Speciali jurisdikcija sutartinių prievolių srityje — Sąvokos „prekių pardavimas“ ir „paslaugų teikimas“ — Prekių platinimo sutartis)

(2014/C 52/09)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de commerce de Verviers

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Corman-Collins SA

Atsakovė: La Maison du Whisky SA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal de commerce de Verviers — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 2 straipsnio ir 5 straipsnio 1 punkto a ir b papunkčių aiškinimas

— Prancūzijoje įsisteigusio tiekėjo ir Belgijoje įsisteigusio platintojo sudaryta išimtinio prekių platinimo sutartis — Nacionalinės teisės nuostatų, kuriose, neatsižvelgiant į tiekėjo įsisteigimo vietą, numatyta platintojo įsisteigimo vietos teismų jurisdikcija, leistinumai.

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 2 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad, kai atsakovo gyvenamoji vieta yra ne toje valstybėje narėje, kurioje yra teismas, į kurį kreiptasi, pagal jį draudžiama taikyti nacionalinę jurisdikcijos taisyklę, kaip antai numatytą 1961 m. liepos 27 d. Įstatymo dėl vienašalio neterminuotųjų išimtinio pardavimo sutarčių nutraukimo, iš dalies pakeisto 1971 m. balandžio 13 d. Įstatymu dėl vienašalio platinimo sutarčių nutraukimo, 4 straipsnyje.
2. Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto b papunktis turi būti aiškinamas taip, jog šios nuostatos antroje įtraukoje įtvirtinta jurisdikcijos taisyklė, susijusi su paslaugų teikimo sutartimis, taikytina nagrinėjant ieškinį, kuriame valstybėje narėje įsteigtas ieškovas prieš kitoje valstybėje narėje įsteigtą atsakovą remiasi teisėmis, kildinamomis iš platinimo sutarties, o tam reikia, kad šalis įpareigojančioje sutartyje būtų numatytos specifinės sutarties sąlygos dėl platintojo atliekamo tiekėjo parduodamų prekių platinimo. Nacionalinis teismas turi patikrinti, ar taip yra jo nagrinėjamoje byloje.

(¹) OL C 73, 2012 3 10.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje *Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Komisiją, Euroalliages*

(Byla C-10/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Dėmpingas — Reglamentas (EB) Nr. 172/2008 — Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferofilicijos importas — Dalinė tarpinė peržiūra — Reglamentas (EB) Nr. 384/96 — 3 straipsnio 7 dalis — Žinomi veiksniai — Žala Sąjungos pramonei — Priežastinis ryšys)

(2014/C 52/10)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: *Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG*, atstovaujamos advokatų A. Willems ir S. De Knop

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix, padedamo *Rechtsanwalt G. Berrisch*

Kitos proceso šalies pusėje įstojusios į bylą šalys: Europos Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir S. Thomas, *Euroalliages*, atstovaujama advokatų J. Bourgeois, Y. van Gerven ir N. McNelis

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2010 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antrosios kolegijos) sprendimo byloje *Transnational Company „Kazchrome“ ir ENRC Marketing prieš Tarybą (T-192/08)*, kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 172/2008, nustatančio galutinį antidėmpingo muitą ir galutinai surenkančio laikinąjį muitą, nustatytą importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferofilicijai (OL L 55, p. 6), panaikinimo iš dalies

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. *Transnational Company „Kazchrome“ AO ir ENRC Marketing AG* padengia bylinėjimosi išlaidas šiame procese.
3. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
4. *Euroalliages* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 65, 2012 3 3.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Verwaltungsgericht Berlin* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Rahmanian Koushkaki prieš Vokietijos Federacinę Respubliką*

(Byla C-84/12) (¹)

(Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Reglamentas (EB) Nr. 810/2009 — 21 straipsnio 1 dalis, 32 straipsnio 1 dalis ir 35 straipsnio 6 dalis — Vienodų vizų išdavimo procedūros ir sąlygos — Pareiga išduoti vizą — Nelegalios imigracijos rizikos įvertinimas — Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens ketinimas išvykti iš valstybių narių teritorijos iki prašomos išduoti vizos galiojimo laikotarpio pabaigos — Pagrįsta abejonė — Kompetentingų institucijų diskrecija)

(2014/C 52/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Berlin

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: *Rahmanian Koushkaki*

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgericht Berlin* — 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 810/2009, nustatančio Bendrijos vizų kodeksą (OL L 243, p. 1), 21 straipsnio 1 dalies ir 32 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Vizų išdavimo procedūra ir sąlygos — Vizos prašančio asmens, tenkinančio atvykimo sąlygas, teisė gauti vizą — Nelegalios imigracijos rizikos vertinimas — Atitinkamų valstybių narių diskrecija

Rezoliucinė dalis

- 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 810/2009, nustatančio Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), 23 straipsnio 4 dalį ir 32 straipsnio 1 dalį ir 35 straipsnio 6 dalį reikia aiškinti taip, kad valstybės narės kompetentingos institucijos, išnagrinėjusios prašymą išduoti vienodą vizą, gali atsisakyti išduoti tokią vizą prašymą pateikusiam asmeniui tik tuo atveju, kai yra vienas iš šiose nuostatose išvardytų pagrindų atsisakyti išduoti vizą. Nagrinėdamos tokį prašymą šios institucijos turi didelę diskreciją, kiek tai susiję su šių nuostatų taikymu ir reikšmingų faktinių aplinkybių vertinimu siekiant nustatyti, ar yra vienas iš šių pagrindų atsisakyti išduoti vizą prašymą jį išduoti pateikusiam asmeniui.
- Reglamento Nr. 810/2009 32 straipsnio 1 dalį, siejamą su jo 21 straipsnio 1 dalimi, reikia aiškinti taip, kad valstybių narių kompetentingų institucijų pareiga išduoti vienodą vizą siejama su sąlyga, kad, atsižvelgiant į bendrą situaciją prašymą išduoti vizą pateikuso asmens gyvenamosios vietos šalyje ir į su juo asmeniškai susijusias aplinkybes, nustatytas remiantis jo pateikta informacija, nekyla pagrįstų abejonų dėl prašymą išduoti vizą pateikuso asmens ketinimo išvykti iš valstybių narių teritorijos iki prašomos išduoti vizos galiojimo laikotarpio pabaigos.
- Reglamentą Nr. 810/2009 reikia aiškinti taip, kad juo nedraudžiama valstybės narės teisės akto nuostata, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, kurioje numatyta, kad tuo atveju, kai įvykdytos šiame kodekse numatytos vizų išdavimo sąlygos, kompetentingos institucijos turi įgaliojimą išduoti vienodą vizą prašymą jį išduoti pateikusiam asmeniui, tačiau nepatikslinka, kad jos privalo išduoti tokią vizą, jeigu šią nuostatą galima aiškinti šio reglamento 23 straipsnio 4 dalį, 32 straipsnio 1 dalį ir 35 straipsnio 6 dalį atitinkančiu būdu.

(¹) OL C 133, 2012 5 5.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Dioikitiko Protodikeio Serron* (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE prieš Elliniko Dimosio*

(Byla C-116/12) (¹)

(Muitinė vertė — Į trečiąją šalį eksportuojamos prekės — Eksporto grąžinamosios išmokos — Apdorojimas eksporto valstybėje, nelaikomas esminiu — Prekių reeksportas į Europos Sąjungos teritoriją — Muitinės vertės nustatymas — Sandorio vertė)

(2014/C 52/12)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Dioikitiko Protodikeio Serron

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE*

Atsakovas: *Elliniko Dimosio*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Dioikitiko Protodikeio Serron* — 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307) 24, 29, 32 ir 146 straipsnių išaiškinimas — Muitinė vertė — Sandorio vertė — Nustatymas — Eksportuotos prekės, kurios eksporto valstybėje buvo nepakankamai perdirbtos ar apdorotos, kad būtų laikomos kilusiomis iš tos šalies, kurioje buvo atliktas perdirbimas pagal reglamento 24 straipsnį, ir kurioms nebuvo taikoma laikino išvežimo perdirbti muitinės procedūra.

Rezoliucinė dalis

- 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, iš dalies pakeisto 1996 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 82/97, 29 ir 32 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jie taikomi apskaičiuojant pagal sutartį, kuri, nors ir laikoma pirkimo-pardavimo sutartimi, iš tikrųjų yra perdirbimo arba apdoravimo sutartis, importuojamų prekių muitinę vertę. Nustatant šią vertę, klausimas, ar perdirbimo arba apdoravimo operacijos atitinka šio reglamento 24 straipsnyje nustatytus reikalavimus, kad atitinkamos prekės būtų laikomos kilusiomis iš tos šalies, kurioje buvo atliktos minėtos operacijos, nėra svarbus.
- Reglamento Nr. 2913/92, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 82/97, 29 ir 32 straipsnius reikia aiškinti taip, kad apskaičiuojant

muitynę vertę reikia atsižvelgti į prekei taikomų grąžinamųjų išmokų, gautų nesąžiningai naudojantis Sąjungos teisės nuostatomis, dydį.

(¹) OL C 138, 2012 5 12.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Handelsgericht Wien (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Alfred Hirmann prieš Immofinanz AG

(Byla C-174/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Įmonių teisė — Antroji direktyva 77/91/EEB — Akcinės bendrovės atsakomybė už įsipareigojimų reklamos srityje pažeidimą — Prospekte pateiktos informacijos netikslumas — Atsakomybės dydis — Valstybės narės teisės norma, kurioje numatytas kainos, kurią įgijėjas sumokėjo už įsigytas akcijas, grąžinimas)

(2014/C 52/13)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Handelsgericht Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovas: Alfred Hirmann

Atsakovė: Immofinanz AG

Dalyvaujant: Aviso Zeta AG

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Handelsgericht Wien — Iš dalies pakeistos 1976 m. gruodžio 13 d. Antrosios Tarybos direktyvos 77/91/EEB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos tokias priemones suvienodinti, reikalauja iš Sutarties 58 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų akcinių bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, bendrovės steigiant, palaikant ir keičiant jų kapitalą, koordinavimo (OL L 26, 1977, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 8) 12, 15, 16, 18, 19 ir 42 straipsnių, 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/71/EB dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūlomi visuomenei ar įtraukiami į prekybos sąrašą, ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/34/EB (OL L 345, p. 64.; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 6 t., p. 356), iš dalies pakeistos 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/11/EB (OL L 76, p. 37), 6 ir 25 straipsnių, 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/101/EB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės reikalauja iš Sutarties 48 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų bendrovių siekiant apsaugoti narių ir trečiųjų asmenų interesus, koordinavimo, siekiant suvienodinti tokias apsaugos priemones (OL L 258,

p. 11), 12 ir 13 straipsnių, 2004 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/34/EB (OL L 390, p. 38), 7, 17 ir 28 straipsnių ir 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/6/EB dėl prekybos vertybiniais popieriais, pasinaudojant viešai neatskleista informacija, ir manipuliavimo rinka (piktnaudžiavimo rinka) (OL L 96, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 4 t., p. 367), 14 straipsnio išaiškinimas — Akcinės bendrovės atsakomybė už pareigų reklamos srityje pažeidimą — Prospekte pateiktos informacijos netikslumas — Valstybės narės teisės norma, kurioje tokiu atveju numatytas kainos, kurią įgijėjas sumokėjo už išleistas akcijas, grąžinimas — Situacija, kai tokios akcijos įsigytos antrinėje rinkoje, remiantis prospektu.

Rezoliucinė dalis

1. 1976 m. gruodžio 13 d. Antrosios Tarybos direktyvos 77/91/EEB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos tokias priemones suvienodinti, reikalauja iš [EB 48 straipsnio antroje pastraipoje] apibrėžtų akcinių bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, bendrovės steigiant, palaikant ir keičiant jų kapitalą, koordinavimo, iš dalies pakeistos 1992 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyva 92/101/EEB, 12, 15, 16, 18, 19 ir 42 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jais nedraudžiama nacionalinės teisės norma, perkeltanti:

— 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/71/EB dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūlomi visuomenei ar įtraukiami į prekybos sąrašą, ir iš dalies keičiančią Direktyvą 2001/34/EB,

— 2004 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo, iš dalies keičiančią Direktyvą 2001/34/EB,

— ir 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/6/EB dėl prekybos vertybiniais popieriais, pasinaudojant viešai neatskleista informacija, ir manipuliavimo rinka (piktnaudžiavimo rinka),

kuriam, pirma, numatoma akcinės bendrovės kaip emitentės atsakomybė šios bendrovės akcijų įgijėjo atžvilgiu už šiose direktyvose numatytų pareigų pateikti informaciją pažeidimą ir, antra, atitinkamai bendrovei dėl šios atsakomybės nustatyta pareiga grąžinti įgijėjui sumą, atitinkančią akcijų įsigijimo kainą, ir jas atsiimti.

2. 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/101/EB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės reikalauja iš [EB 48 straipsnio antroje pastraipoje] apibrėžtų bendrovių siekiant apsaugoti narių ir trečiųjų asmenų interesus, koordinavimo, siekiant suvienodinti tokias apsaugos priemones, 12 ir 13 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jais nedraudžiama nacionalinės teisės norma, kurioje tokiomis kaip pagrindinės bylos aplinkybėmis numatytas akcijų pirkimo-pardavimo sutarties panaikinimas atgaline data.

3. Antrosios Tarybos direktyvos 77/91/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 92/101, 12, 15, 16, 18, 19 ir 42 straipsnius ir Direktyvos 2009/101 12 ir 13 straipsnius reikia aiškinti taip, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamoje teisės normoje nustatyta atsakomybė nebūtinai apribojama akcijų verte, apskaičiuota pagal jų kursą reikalavimo pareiškimo momentu, jeigu bendrovė kotiruojama biržoje.

(¹) OL C 151, 2012 5 26.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Gerechthof 's-Gravenhage (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Innoweb BV prieš Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

(Byla C-202/12) (¹)

(Direktyva 96/9/EB — Duomenų bazių teisinė apsauga — 7 straipsnio 1 ir 5 dalys — Duomenų bazės sudarytojo sui generis teisė — Sąvoka „Naudojimas iš naujo“ — Didelė duomenų bazės dalis — Specializuota metap paieškos sistema)

(2014/C 52/14)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechthof Den Haag, anksčiau — Gerechthof 's-Gravenhage

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Innoweb BV

Kitos apeliacinio proceso šalys: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Gerechthof te's-Gravenhage — Nyderlandai — 1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos (OL L 77, p. 20; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 15 t., p. 459) 7 straipsnio 1 ir 5 dalių išaiškinimas — Duomenų bazės sudarytojo teisė neleisti perkelti ir (arba) iš naujo naudoti pakankamai didelę duomenų bazės dalį — Draudimas pakartotinai ir sistemingai naudoti iš naujo nedideles duomenų bazės dalis, jei tai pasireiškia veiksmais, kurie prieštarauja normaliam duomenų bazių naudojimui arba kuriais nepagrįstai pažeidžiami teisėti duomenų bazės sudarytojo interesai — Pakartotinio naudojimo iš naujo pakankamas pobūdis arba sistemingo naudojimo iš naujo kumuliacinė sąlyga — Naudojimas iš naujo, pasitelkiant kompiuterizuotą sistemą.

Rezoliucinė dalis

1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos 7 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad operatorius, kuris tokią specializuotą metap paieškos sistemą, kaip pagrindinėje byloje, pateikia naudotis internete kompiuteriniu ryšiu, iš naujo naudoja visą pagal 7 straipsnį saugomą duomenų bazę arba didelę jos dalį, jeigu ši specializuota metap paieškos sistema:

— teikia galutiniam naudotojui paieškos formą, kuri atlieka iš esmės tas pačias funkcijas kaip ir duomenų bazės paieškos forma,

— „tikruoju laiku“ „išverčia“ galutinių naudotojų užklaudas paieškos sistemoje, kuri įdiegta duomenų bazėje, kad būtų peržiūrėti visi tos bazės duomenys, ir

— rastus rezultatus galutiniam naudotojui pateikia savo interneto svetainės formatu, dubletus sugrupuodama į vieną elementą, tačiau tokia tvarka, kuri grindžiama kriterijais, panašiais į naudojamus konkrečios duomenų bazės paieškos sistemoje rezultatams parodyti.

(¹) OL C 243, 2012 8 11.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Walter EndrESS prieš Allianz Lebensversicherungs AG

(Byla C-209/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyvos 90/619/EEB ir 92/96/EEB — Tiesioginis gyvybės draudimas — Teisė nutraukti sutartį — Informacijos apie pasinaudojimo šia teise sąlygas stoka — Teisės nutraukti sutartį išnykimas po vienu metų nuo pirmosios draudimo įmokos sumokėjimo dienos — Suderinamumas su direktyvomis 90/619/EEB ir 92/96/EEB)

(2014/C 52/15)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Walter Endress

Atsakovė: Allianz Lebensversicherungs AG

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bundesgerichtshof — 1990 m. lapkričio 8 d. Tarybos antrosios direktyvos 90/619/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu (gyvybės draudimu), derinimo ir skirtos padėti veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas bei iš dalies keičiančios Direktyvą 79/267/EEB (OL L 330, p. 50) 15 straipsnio 1 dalies pirmo sakinio, atsižvelgiant į 1992 m. lapkričio 10 d. Tarybos direktyvos 92/96/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu (gyvybės draudimu), derinimo bei iš dalies keičiančios Direktyvas 79/267/EEB ir 90/619/EEB (OL L 360, p. 1) 31 straipsnio 1 dalį, išaiškinimas — Pensijų draudimas — Draudėjo teisė atsisakyti sutarties — Terminas — Pareiga teikti informaciją draudėjui — Nacionalinės teisės aktai, numatantys, kad draudėjas visiškai praranda teisę atsisakyti sutarties sumokėjus pirmąją draudimo įmoką, net jei jam nebuvo tinkamai pranešta apie naudojamą šia teise

Rezoliucinė dalis

1990 m. lapkričio 8 d. Tarybos direktyvos 90/619/EEB dėl įstatymų, norminių teisės aktų bei administracinių nuostatų, susijusių su tiesioginiu gyvybės draudimu, derinimo, nustatančios nuostatas, leidžiančias veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas, bei pakeičiančios Direktyvą 79/267/EEB, kuri buvo iš dalies pakeista 1992 m. lapkričio 10 d. Tarybos direktyva 92/96/EEB, 15 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį, nagrinėjamą kartu su pastarosios direktyvos 31 straipsnio 1 dalimi, reikia aiškinti kaip draudžiantį nacionalinę nuostatą, pagal kurią teisė nutraukti sutartį išnyksta praėjus ne daugiau kaip metams nuo pirmosios draudimo įmokos sumokėjimo dienos, net jei draudėjas nebuvo informuotas apie teisę nutraukti sutartį.

(¹) OL C 200, 2012 7 7.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Rechtbank te Rotterdam (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamosiose bylose Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

(Byla C-241/12 ir C-242/12) (¹)

(Aplinka — Atliekos — Sąvoka — Direktyva 2006/12/EB — Atliekų vežimas — Pranešimas kompetentingoms nacionalinėms institucijoms — Reglamentas (EEB) Nr. 259/93 — Medžiagos ar daikto atsikratymas, ketinimas atsikratyti arba pareiga atsikratyti)

(2014/C 52/16)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank te Rotterdam

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Rechtbank te Rotterdam (Nyderlandai) — 1993 m. vasario 1 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 259/93 dėl atliekų vežimo Europos bendrijos viduje, į Bendriją ir iš jos priežiūros ir kontrolės (OL L 30, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 176) ir 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo (OL L 190, p. 1) išaiškinimas — Sąvoka „atliekos“ — Ultra Light Sulphur Diesel (ULSD) vežimas laivui iš Nyderlandų į Belgiją — Kraunant laivą ULSD netyčia sumaišytas su Methyl Tertiary Butyl Ether (MTBE) — Produktas, kuris daugiau neatitinka pirkėjo ir pardavėjo sutartų specialų savybių — Pirkėjas, sužinojęs apie šį faktą

tiekiant į Belgiją — Dyzelinas, kurį atsiėmė pardavėjas ir pervežė į Nyderlandus — Pirkėjui gražinta pirkimo kaina — Pardavėjas, ketinantis pateikti rinkai dyzeliną, sumaišytą (arba ne) su kitu produktu — Įtraukimas (arba ne) į atliekų sąvoką

Rezoliucinė dalis

1993 m. vasario 1 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 259/93 dėl atliekų vežimo Europos bendrijos viduje, į Bendriją ir iš jos priežiūros ir kontrolės, iš dalies pakeisto 2001 m. gruodžio 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2557/2001, 2 straipsnio a punktą reikia aiškinti taip, kad tokiu atveju, kaip nagrinėjamas pagrindinėse bylose, sąvoka „atliekos“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, neapima dyzelino, netyčia sumaišyto su kita medžiaga, siuntos su sąlyga, kad jos turėtojas iš tiesų ketino pateikti rinkai šią siuntą, sumaišytą su kitu produktu, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 243, 2012 8 11

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Association Vent De Colère! Fédération nationale ir kt. prieš Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Byla C-262/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Valstybės pagalba — Valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba — Vėjo jėgainių pagaminta elektros energija — Pareiga pirkti už didesnę nei rinkos kainą — Visiškas kompensavimas — Galutinių elektros energijos vartotojų mokėtinos įmokos)

(2014/C 52/17)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Association Vent De Colère ! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier

Atsakovai: Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

Dalyvaujant: Syndicat des énergies renouvelables

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Conseil d'État* (Prancūzija) — EB 87 straipsnio (dabar SESV 107 straipsnis) aiškinimas — Valstybės ar iš valstybinių išteklių suteiktos pagalbos sąvoka — Pareiga supirkti vėjo jėgainių pagamintą elektros energiją didesne nei šios energijos rinkos kaina — Visiškas papildomų išlaidų kompensavimas — Šio kompensavimo finansavimo mechanizmo pakeitimas — Galutinių elektros energijos vartotojų mokėtinos įmokos

Rezoliucinė dalis

SESV 107 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad visų nacionalinėje teritorijoje esančių galutinių elektros energijos vartotojų finansuojamas kompensavimo mechanizmas, pagal kurį visiškai kompensuojamos papildomos sąnaudos, patirtos dėl įmonėms nustatytos pareigos supirkti vėjo jėgainių pagamintą elektros energiją didesne nei šios energijos rinkos kaina, kaip nustatyta 2000 m. vasario 10 d. Įstatyme Nr. 2000-108 dėl viešojo aprūpinimo elektros energija modernizavimo ir plėtros su pakeitimais, padarytais 2006 m. gruodžio 7 d. Įstatymu Nr. 2006-1537 dėl energijos sektoriaus, yra iš valstybės valstybinių išteklių suteikta pagalba.

(¹) OL C 243, 2012 8 11.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour de cassation* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Frédéric Hay prieš Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres*

(Byla C-267/12) (¹)

(Direktyva 2000/78/EB — Vienodas požiūris — Kolektyvinė sutartis, pagal kurią tam tikra lengvata darbo užmokesčio ir darbo sąlygų srityje suteikiama tik santuokas sudarantiems darbuotojams — Netaikymas civilinį solidarumo paktą sudarantiems partneriams — Diskriminacija dėl seksualinės orientacijos)

(2014/C 52/18)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Frédéric Hay

Atsakovė: *Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour de cassation* (Prancūzija) — 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinio

sinėje srityje bendruosius pagrindus (OL L 303, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 79), 2 straipsnio 2 dalies b punkto aiškinimas — Nacionalinės kolektyvinės sutarties, pagal kurią tam tikra lengvata darbo užmokesčio ir darbo sąlygų srityje suteikiama tik santuokas sudarantiems asmenims, o civilinį solidarumo paktą sudarantys asmenys šios lengvatos negauna, leistinumai — Diskriminacija dėl seksualinės orientacijos — Galimybė pateisinti netiesioginę diskriminaciją teisėtu, būtinu ir tinkamu tikslu

Rezoliucinė dalis

2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, 2 straipsnio 2 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad pagal jį draudžiama tokia kolektyvinės sutarties nuostata, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, pagal kurią darbuotojui, sudariusiam civilinį solidarumo paktą su tos pačios lyties asmeniu, nesuteikiama teisė į lengvatas, kaip antai specialias atostogas ir darbo užmokesčio priemonę, kurios suteikiamos darbuotojams santuokos sudarymo atvejais, kai pagal atitinkamos valstybės narės teisės aktus tos pačios lyties asmenims susituokti neleidžiama ir kai, atsižvelgiant į šių lengvatų suteikimo tikslą ir sąlygas, tokio darbuotojo padėtis yra panaši kaip ir besituokiančio darbuotojo.

(¹) OL C 250, 2012 8 18.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Telefónica SA prieš Europos Komisiją*

(Byla C-274/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Ieškinys dėl panaikinimo — SESV 263 straipsnio ketvirta pastraipa — Teisė pareikšti ieškinį — „Locus standi“ — Fiziniai ar juridiniai asmenys — Su jais konkrečiai susiję teisės aktai — Reglamentuojamojo pobūdžio teisės aktas, dėl kurio nereikia patvirtinti įgyvendinamųjų priemonių — Sprendimas, kuriuo valstybės pagalbos schema pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą)

(2014/C 52/19)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: *Telefónica SA*, atstovaujama advokatų J. Ruiz Calzado ir J. Domínguez Pérez bei advokato M. Núñez Müller

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama P. Němečková ir C. Urraca Caviedes

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) nutarties *Telefónica prieš Komisiją* (T-228/10), kuria Bendrasis Teismas atmetė kaip nepagrįstą prašymą panaikinti 2009 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimo 2011/5/EB dėl Ispanijos įgyvendinto perviršinės vertės mokesčio mažinimo įsigyjant didelę užsienio bendrovės akcijų dalį Nr. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 8107) (OL L 7, 2011, p. 48) 1 straipsnio 1 dalį

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Telefónica SA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 227, 2012 7 28.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Fish Legal, Emily Shirley prieš The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

(Byla C-279/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Orhuso konvencija — Direktyva 2003/4/EB — Visuomenės galimybė susipažinti su informacija apie aplinką — Taikymo sritis — „Valdžios institucijos“ sąvoka — Vandens tiekimo ir nuotekų tvarkymo įmonės — Vandens sektoriaus privatizavimas Anglijoje ir Velse)

(2014/C 52/20)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Fish Legal, Emily Shirley

Atsakovai: The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — Jungtinė Karalystė — 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinamos Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 375) 2 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktų aiškinimas — Viešosios valdžios institucijų pareiga pareiškėjų prašymu pateikti turimą informaciją apie aplinką — Taikymo sritis — Fizinė ar juridinė asmenų, „pagal nacionalinę teisę vykdančių viešojo valdymo funkcijas“, sąvoka

Rezoliucinė dalis

1. Siekiant nustatyti, ar subjektai, kaip antai United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd ir Southern Water Services Ltd, gali būti kvalifikuojami kaip juridiniai asmenys, pagal nacionalinę teisę vykdančys „viešojo valdymo funkcijas“, kaip tai suprantama pagal 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su

informacija apie aplinką ir panaikinamos Direktyvą 90/313/EB 2 straipsnio 2 dalies b punktą, reikia išnagrinėti, ar šiems subjektams pagal jiems taikytiną nacionalinę teisę suteikti specialūs įgaliojimai, palyginti su privačių asmenų santykiams taikytinomis taisyklėmis.

2. Įmonės, kaip antai United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd ir Southern Water Services Ltd, kurios teikia su aplinka susijusias viešąsias paslaugas, yra pavaldžios Direktyvos 2003/4 2 straipsnio 2 dalies a arba b punktuose nurodytai įstaigai arba asmeniui ir dėl to turi būti kvalifikuojamos kaip „valdžios institucijos“ pagal šios direktyvos 2 straipsnio 2 dalies c punktą, jeigu šios įmonės realiai savarankiškai nesprenžia, kaip teikti šias paslaugas, nes šios direktyvos 2 straipsnio 2 dalies a arba b punktuose nurodyta valdžios institucija gali turėti lemiamą įtaką šių įmonių veiksmams aplinkos srityje.
3. Direktyvos 2003/4 2 straipsnio 2 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad asmuo, kuris patenka į šios nuostatos taikymo sritį, yra valdžios institucija, kiek tai susiję su visa jo turima informacija apie aplinką. Komercinės bendrovės, kaip antai United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd ir Southern Water Services Ltd, kurios valdžios institucija pagal minėtos direktyvos 2 straipsnio 2 dalies c punktą gali būti laikomos tik tiek, kiek teikdamos viešąsias paslaugas aplinkos srityje yra pavaldžios tos pačios direktyvos 2 straipsnio 2 dalies a arba b punktuose nurodytai įstaigai arba asmeniui, neprivalo teikti informacijos apie aplinką, jeigu neginčijama, kad ji nesusijusi su tokių viešųjų paslaugų teikimu.

(¹) OL C 250, 2012 8 18.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (Consiglio di Stato (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Byla C-281/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartotojų apsauga — Nesąžininga įmonių komercinė veikla vartotojų atžvilgiu — Direktyva 2005/29/EB — 6 straipsnio 1 dalis — „Klaidinančio veiksmo“ sąvoka — Nagrinėjamoje nuostatoje išvardytų sąlygų kumuliacinis pobūdis)

(2014/C 52/21)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop

Atsakovė: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Consiglio di Stato* — 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 149, p. 22) 6 straipsnio 1 dalies aiškinimas — „Klaidinančios veiklos“ sąvoka — Nagrinėjamoje nuostatoje nurodytų sąlygų kumuliacinis pobūdis.

Rezoliucinė dalis

Komercinė veikla turi būti laikoma „klaidinančia“, kaip tai suprantama pagal 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) 6 straipsnio 1 dalį, kai, pirma, šioje veikloje yra apgaulingos informacijos arba ji gali suklaidinti vidutinį vartotoją ir, antra, ja vartotojas gali būti skatinamas priimti tokį sprendimą dėl sandorio, kurio jis kitomis aplinkybėmis nebūtų priėmęs. Šios direktyvos 2 straipsnio k punktas turi būti aiškinamas taip, kad sąvoka „sprendimas dėl sandorio“ apima bet kurį sprendimą, tiesiogiai susijusį su sprendimu įsigyti produktą ar jo neįsigyti.

(¹) OL C 235, 2012 8 4.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Tartu Ringkonnakohus (Estija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ragn-Sells AS prieš Sillamäe Linnavalitsus

(Byla C-292/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2009/98/EB — Atliekų tvarkymas — 16 straipsnio 3 dalis — Artumo principas — Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 — Atliekų vežimas — Mišrios komunalinės atliekos — Pramoninės atliekos ir statybinės atliekos — Vienos savivaldybės teritorijoje susidariusių atliekų surinkimo ir vežimo paslaugų koncesijos suteikimo procedūra — Būsimo koncesioninko įpareigojimas surinktas atliekas vežti į koncesiją suteikiančios institucijos nurodytus apdorojimo įrenginius — Artimiausi tinkami apdorojimo įrenginiai)

(2014/C 52/22)

Proceso kalba: estų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tartu Ringkonnakohus

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Ragn-Sells AS

Atsakovė: Sillamäe Linnavalitsus

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tartu Ringkonnakohus* — SESV 102 straipsnio ir 106 straipsnio 1 dalies, taip pat 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas (OL L 312, p. 3) 16 straipsnio 3 dalies išaiškinimas — Viešojo pirkimo sutarčių dėl organizuoto komunalinių atliekų išvežimo sudarymo procedūra — Viešojo pirkimo dokumentuose numatyta sąlyga, kuria būsimas koncesioninkas įpareigojamas atliekas vežti tik į du konkrečius atliekų tvarkymo centrus, veikiančius atitinkamos savivaldybės teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, kad rinkoje yra ir kitų reikalavimus atitinkančių paslaugų teikėjų — Išimtinė teisė tvarkyti komunalines atliekas — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi

Rezoliucinė dalis

1. 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo nuostatos, siejamos su 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 16 straipsniu, aiškintinos taip, kad:

— šiomis nuostatomis vietos savivaldybei leidžiama įpareigoti įmonę, kuriai pavesta surinkti atliekas tos savivaldybės teritorijoje, vežti iš privačių namų ūkių ir tam tikrais atvejais iš kitų atliekų gamintojų surinktas mišrias komunalines atliekas į artimiausią tinkamą apdorojimo įrenginį, esantį toje pačioje valstybėje narėje kaip ir ši savivaldybė,

— šiomis nuostatomis vietos savivaldybei neleidžiama įpareigoti įmonės, kuriai pavesta surinkti atliekas tos savivaldybės teritorijoje, vežti tos savivaldybės teritorijoje susidariusias pramonines ir statybinės atliekas į artimiausią tinkamą apdorojimo įrenginį, esantį toje pačioje valstybėje narėje kaip ir ši savivaldybė, kai šios atliekos skirtos naudojimo operacijoms, jeigu šių atliekų gamintojai privalo arba priduoti jas minėtai įmonei, arba nuvežti jas tiesiogiai į minėtą įrenginį.

2. SESV 49 ir 56 straipsniai netaikomi tokiai situacijai, kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, kurios visi elementai susiję tik su viena valstybe nare.

(¹) OL C 243, 2012 8 11.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal de première instance de Liège* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą)
Guido Imfeld, Nathalie Garcet prieš État belge

(Byla C-303/12) ⁽¹⁾

(*Įsisteigimo laisvė — Vienodas požiūris — Pajamų mokeskis — Teisės aktai dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo — Kitoje nei gyvenamosios vietos valstybėje gautos pajamos — Gyvenamosios vietos valstybėje taikomas neapmokestinimo metodas su progresyvumo išlyga — Atsižvelgimas iš dalies į asmeninę ir šeiminių padėtį — Kai kurių mokesčio lengvatų dėl darbuotojo asmeninės ir šeiminių padėties praradimas*)

(2014/C 52/23)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Liège

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovai: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Atsakovė: État belge

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal de première instance de Liège* — EB 39 straipsnio aiškinimas — Sutarčių ir nacionalinės nuostatos dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo — Profesinės pajamos, kurios visos gautos ir apmokestintos kitoje valstybėje narėje nei gyvenamosios vietos valstybė — Atsižvelgimas iš dalies į asmeninę ir šeiminių situaciją pajamų gavimo valstybėje — Pajamų mokesčio apskaičiavimas gyvenamosios vietos valstybėje pagal neapmokestinimo metodą su progresyvumo išlyga — Mokesčių lengvatų, susijusių su asmenine ir šeimine situacija, praradimas

Rezoliucinė dalis

SESV 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiama taikyti valstybės narės mokesčių teisės aktus, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kuriuos šioje valstybėje gyvenanti pora, gaunanti pajamų tiek šioje, tiek kitoje valstybėje narėje, netenka galimybės faktiškai pasinaudoti nustatyta mokesčio lengvata dėl jos suteikimo tvarkos, nors ši pora pasinaudotų tokia lengvata, jeigu situoktintis, kurio pajamos yra didesnės, negautų visų savo pajamų kitoje valstybėje narėje.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture prieš Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa*

(Byla C-327/12) ⁽¹⁾

(*SESV 101, 102 ir 106 straipsniai — Valstybės įmonės ir įmonės, kurioms valstybės narės suteikia specialias arba išimtinės teises — Įmonės, kurioms pavesta administruoti bendros ekonominės svarbos paslaugų teikimą — Sąvokos — Įstaigos, kurioms pavesta tikrinti, ar įmonės viešojo darbų pirkimo dalyvės įvykdė teisės aktuose nustatytas sąlygas, ir tai patvirtinti — SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Apribojimas — Pateisinimas — Paslaugų gavėjų apsauga — Sertifikavimo paslaugų kokybė*)

(2014/C 52/24)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjos: *Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture*

Atsakovė: *Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa*

Dalyvaujant: *Associazione nazionale Società Organismi di Attestazione (Unionsoa), SOA CQOP SpA,*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Consiglio di Stato* — SESV 101, 102 ir 106 straipsnių aiškinimas — Sąvokos: „valstybės įmonės ir įmonės, kurioms valstybės narės suteikia specialias arba išimtinės teises“ ir „įmonės, kurioms patikėta teikti bendros ekonominės svarbos paslaugas“ — Subjektai, įpareigoti patikrinti, ar viešuosius darbus vykdančios įmonės laikosi įstatyme nustatytų reikalavimų, ir tai patvirtinti — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose nustatyti šiems subjektams privalomi minimalūs tarifai.

Rezoliucinė dalis

SESV 101, 102 ir 106 straipsniai aiškintini kaip nedraudžiantys tokio nacionalinio reglamentavimo, koks nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo nustatytas sertifikavimo organizacijos statusą turinčių bendrovių (*Società Organismi di Attestazione*) sertifikavimo paslaugų, teikiamų viešojo pirkimo procedūrose norintiems dalyvauti įmonėms, minimalių įkainių režimas.

Toks nacionalinis reglamentavimas yra įsisteigimo laisvės apribojimas, kaip tai suprantama pagal SESV 49 straipsnį, tačiau jis tinkamas šių paslaugų gavėjų apsaugos tikslui pasiekti. Būtent prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, atsižvelgdamas visų pirma į minimalių įkainių skaičiavimą, be kita ko, veiklos rūšių kategorijų, dėl kurių išduotas sertifikatas, skaičių, turi įvertinti, ar šis nacionalinis reglamentavimas neviršija to, kas būtina šiam tikslui pasiekti.

(¹) OL C 295, 2012 9 29.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Tribunale di Napoli (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Carmela Carratù prieš Poste Italiane SpA

(Byla C-361/12) (¹)

(Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrasis susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — Nediskriminavimo principas — Darbo sąlygų sąvoka — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta skirtinga kompensavimo už neteisėtą termino nustatymą darbo sutartyje ir už neteisėtą neterminuotos darbo sutarties nutraukimą tvarka)

(2014/C 52/25)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Napoli

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Carmela Carratù

Atsakovė: Poste Italiane SpA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunale di Napoli — 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedo 4 punkto aiškinimas — Taikymo sritis — Darbo sąlygų sąvoka — Horizontalus šios direktyvos taikymas — Valstybinės įstaigos sąvoka — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio ir EŽTK 6 straipsnio aiškinimas — Lygiavertisumo principas — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta, kad tuo atveju, kai darbo sutarties sąlyga nustatoma neteisėtai, bendras žalos atlyginimas už laikotarpį nuo darbo santykių nutraukimo iki grąžinimo į darbą apima tik sumą, prilygstančią nuo 2,5 mėnesio iki 12 mėnesių darbo užmokesčio, atitinkančio paskutinį faktiškai sumokėtą darbo užmokestį — Žalos atlyginimas, kuris yra mažesnis tiek už numatytąjį pagal bendrą civilinės teisės sistemą tuo atveju, kai nepagrįstai atsakoma priimti paslaugą, tiek už numatytąjį tuo atveju, kai neterminuoti darbo santykiai nutraukiami neteisėtai.

Rezoliucinė dalis

- 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede esančio Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 4 punkto 1 dalis aiškintina taip, kad ja galima tiesiogiai remtis prieš valstybės įstaigą, kaip antai Poste Italiane SpA.
- Šio Bendrojo susitarimo 4 punkto 1 dalis aiškintina taip, kad darbo sąlygų sąvoka apima kompensaciją, kurią darbdavys turi mokėti darbuotojui dėl neteisėto termino nustatymo jo darbo sutartyje.
- Nors šiuo Bendrojo susitarimu valstybėms narėms nedraudžiama numatyti palankesnio, negu jame nustatytas, pagal terminuotą sutartį dirbančių darbuotojų vertinimo, šio susitarimo 4 punkto 1 dalį reikia aiškinti taip, kad pagal ją nereikalaujama vienodai vertinti kompensacijos, skiriamos dėl neteisėto termino nustatymo darbo sutartyje, ir kompensacijos, mokėtinos neteisėtai nutraukus neterminuotą darbo sutartį.

(¹) OL C 295, 2012 9 29.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Supreme Court of the United Kingdom (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation prieš Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Byla C-362/12) (¹)

(Teisminė apsauga — Veiksmingumo principas — Teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principai — Nepagrįstai sumokėtų sumų grąžinimas — Teisių gynimo priemonės — Nacionalinės teisės aktai — Taikomų teisių gynimo priemonių senaties termino sutrumpinimas atgaline data ir apie tai nepranešus)

(2014/C 52/26)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supreme Court of the United Kingdom

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Atsakovai: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Supreme Court of the United Kingdom* — SESV 49 ir 63 straipsnių aiškinimas — Bendrijos teisei prieštaraujantys nacionaliniai mokesčiai — Nepagrįstai sumokėtų sumų susigrąžinimas — Dviejų alternatyvių teisių gynimo priemonių lygiagretus prieinamumas nacionalinėje teisėje asmenims, siekiantiems susigrąžinti sumokėtas sumas, kurių vienai nustatytas ilgesnis senaties terminas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais ilgesnis senaties terminas sutrumpintas atgaline data ir be išankstinio įspėjimo — Atitiktis veiksmingumo, teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių principams

Rezoliucinė dalis

1. Tuo atveju, kai pagal nacionalinę teisę mokesčių mokėtojai gali pasirinkti vieną iš dviejų galimų teisių gynimo priemonių dėl mokesčių, surinktų pažeidžiant Sąjungos teisę, grąžinimo ir vienai šių priemonių taikomas ilgesnis senaties terminas, pagal veiksmingumo, teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių principus draudžiama nacionalinės teisės aktais sutrumpinti šį terminą atgaline data ir apie tai nepranešus.
2. Aplinkybė, kad tuo metu, kai mokesčių mokėtojas pareiškė ieškinį, galimybė pasinaudoti teisių gynimo priemone, kuriai taikomas ilgesnis senaties terminas, tik neseniai buvo pripažinta žemesnės instancijos teismo ir tik vėliau buvo galutinai patvirtinta aukščiausios instancijos teismo, neturi jokios įtakos pateiktam atsakymui į pirmąjį klausimą.

⁽¹⁾ OL C 311, 2012 10 13.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-411/12) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Valstybės pagalba — Lengvatinis elektros energijos tarifas — Sprendimas 2011/746/ES — Su vidaus rinka nesuderinama pagalba — Susigrąžinimas — Neįvykdymas per nustatytą terminą)

(2014/C 52/27)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Stromsky, D. Grespan ir S. Thomas

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama G. Palmieri, padedamo S. Fiorentino

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Valstybės pagalba — Priemonių, reikalingų tam, kad būtų įvykdyti 2011 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimo 2011/746/ES dėl valstybės pagalbos, kurią Italija suteikė „Portovesme Srl“, „ILA SpA“, „Eurallumina SpA“ ir „Syndial SpA“ (OL L 309, p. 1), 3, 4 ir 5 straipsniai, nepriėmimas — Pareiga nedelsiant susigrąžinti neteisėta ir nesuderinama su bendrąja rinka pripažintą pagalbą ir informuoti apie tai Komisiją

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nesiėmusi visų priemonių, reikalingų tam, kad iš Portovesme Srl ir Eurallumina SpA būtų susigrąžinta 2011 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimo 2011/746/ES dėl valstybės pagalbos C 38/B/04 (ex NN 58/04) ir C 13/06 (ex N 587/05) 2 straipsniu neteisėta ir nesuderinama su bendrąja rinka pripažinta valstybės pagalba, kurią Italija suteikė Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA ir Syndial SpA, Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šio sprendimo 3 ir 4 straipsnius.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 355, 2012 11 17.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA prieš Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(Byla C-425/12) ⁽¹⁾

(Viešojo pirkimo sutarčių sudarymo tvarka vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose — Direktyva 93/38/EEB — Neperkėlimas į vidaus teisę — Galimybė valstybei remtis šia direktyva prieš subjektą viešųjų paslaugų koncesininką, nors šis aktas neperkeltas į vidaus teisę)

(2014/C 52/28)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Atsakovė: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalija — 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/38/EEB dėl subjektų, vykdančių savo veiklą vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 199, p. 84; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 194), iš dalies pakeistos 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/4/EB (OL L 101, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 3 t., p. 91), 2 straipsnio 1 dalies b punkto, 4 straipsnio 1 dalies ir 14 straipsnio 1 dalies c ir i punktų aiškinimas — Tiesioginis veikimas — Valstybės narės galimybė remtis šia direktyva prieš viešosios paslaugos koncesininkę esančią įmonę, kai į vidaus teisę ta direktyva neperkelta.

Rezoliucinė dalis

1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/38/EEB dėl subjektų, vykdančių savo veiklą vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo, iš dalies pakeistos 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/4/EB, 4 straipsnio 1 dalis, 14 straipsnio 1 dalies c punkto i papunktis ir 15 straipsnis turi būti aiškinami taip, kad jais negalima remtis prieš privačią įmonę dėl vienintelės priežasties, kad ji turi išimtinės viešojo intereso paslaugų koncesioninės statusą ir priklauso direktyvos taikymo *ratione personae* sričiai, jeigu ši direktyva dar nebuvo perkelta į aptariamą valstybės narės vidaus teisės sistemą.

Tokia įmonė, kuriai viešosios valdžios institucijos aktu pavesta, kontroliuojant tai institucijai, teikti viešojo intereso paslaugą ir kuri tuo tikslu turi nepaprastai didelius įgaliojimus, palyginti su santykiams tarp privačių asmenų taikomomis taisyklėmis, privalo laikytis Direktyvos 93/38, iš dalies pakeistos Direktyva 98/4, nuostatų, o valstybės narės valdžios institucijos gali šiomis nuostatomis remtis prieš tą įmonę.

(¹) OL C 389, 2012 12 15.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Gerechthof te 's-Hertogenbosch* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą), kurią inicijavo X

(Byla C-437/12) (¹)

(Vidaus mokesčiai — SESV 110 straipsnis — Registracijos mokesčiai — Panašūs vietos gaminiai — Importuotoms naudotoms transporto priemonėms ir jau esantiems nacionalinėje rinkoje panašioms automobiliams taikomo mokesčio neutralumas)

(2014/C 52/29)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Šalys pagrindinėje byloje

X

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Gerechthof te's-Hertogenbosch* — Nyderlandai — SESV 110 straipsnio išaiškinimas — Vidaus mokesčiai — Nacionalinis teisės aktas, kuriuo nustatytas registracijos mokeskis pradant eksploatuoti lengvųjų automobilių nacionaliniuose keliuose — Mokesčio suma, nuo 2010 m. siejama su išmetamu CO₂ kiekiu — Lengvasis automobilis, pradėtas eksploatuoti 2006 m. užsienyje ir įregistruotas 2010 m. nacionalinėje teritorijoje

Rezoliucinė dalis

1. Siekiant taikyti SESV 110 straipsnį nacionaliniai gaminiai, panašūs į naudotą automobilį, kaip antai nagrinėjamas pagrindi-

nėje byloje, kuris pirmą kartą panaudotas iki 2008 m. vasario 1 d. ir importuotas bei įregistruotas Nyderlanduose 2010 m., yra jau esantys Nyderlandų rinkoje automobiliai, kurių savybės yra panašiausios į nagrinėjamo automobilio.

2. SESV 110 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo draudžiamas toks mokeskis, kaip antai 2010 m. galiojęs mokeskis už lengvuosius automobilius ir motociklus („belasting personenauto's en motorrijwielen“), jei ir tiek, kiek šio mokesčio suma, nustatyta importuotiems naudotiems automobiliams juos registruojant Nyderlanduose, viršija mažiausią likutinę šio mokesčio sumą, vis dar įtrauktą į panašių naudotų automobilių, jau įregistruotų nacionalinėje teritorijoje, vertę.

(¹) OL C 399, 2012 12 22.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*High Court of Justice (Chancery Division)* (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd prieš Sanofi*

(Byla C-443/12) (¹)

(Žmonėms skirti vaistai — Papildomos apsaugos liudijimas — Reglamentas (EB) Nr. 469/2009 — 3 straipsnis — Šio liudijimo gavimo sąlygos — Dviejų vaistų, kuriuos visiškai arba iš dalies sudaro ta pati veiklioji sudedamoji dalis, pateikimas į rinką vienas po kito — Veikliųjų sudedamųjų dalių, iš kurių viena jau buvo prekiauta kaip vaistu, kuriame yra vienintelė veiklioji sudedamoji dalis, derinys — Galimybė gauti kelis liudijimus remiantis tuo pačiu patentu ir dviem leidimais pateikti į rinką)

(2014/C 52/30)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Chancery Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd*

Atsakovė: *Sanofi*

Dalyvaujant: *Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *High Court of Justice (Chancery Division)* — 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 469/2009 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo (OL L 152, p. 1) 3 straipsnio a ir c punktų aiškinimas — Papildomos apsaugos liudijimo gavimo sąlygos — Sąvoka „produktas, apsaugotas galiojančiu pagrindiniu patentu“ — Kriterijai — Galimybė išduoti liudijimą kiekvienam apsaugotam produktui tokiu atveju, kai patentu apsaugoti keli produktai

Rezoliucinė dalis

Esant tokioms aplinkybėms, kokios yra pagrindinėje byloje, kai, remiantis patentu, apsaugančiu naują veikliąją sudedamąją dalį, ir leidimu pateikti į rinką vaistą, kuriame ji yra vienintelė veiklioji sudedamoji dalis, šio patento savininkas jau gavo šios veikliosios sudedamosios dalies papildomos apsaugos liudijimą, 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 469/2009 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo 3 straipsnio c punktas turi būti aiškinamas taip, kad juo, remiantis tuo pačiu patentu, tačiau vėlesniu leidimu pateikti į rinką skirtingą vaistą, kuriame yra minėta veiklioji sudedamoji dalis kartu su kita veikliąja sudedamąja dalimi, kuri pati nėra apsaugota minėto patento, draudžiama to paties patento savininkui išduoti antrą papildomos apsaugos liudijimą dėl šio veikliųjų sudedamųjų dalių derinio.

⁽¹⁾ OL C 389, 2012 12 15.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Rivella International AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

(Byla C-445/12 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas BASKAYA — Protestas — Dvišalė konvencija — Trečiosios valstybės teritorija — Naudojimo iš tikrųjų sąvoka)

(2014/C 52/31)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Rivella International AG, atstovaujama advokato C. Spintig

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama G. Schneider, Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimo Rivella International prieš VRDT — Baskaya di Baskaya Alim (BASKAYA) (T-170/11), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2011 m. sausio 10 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 534/2010-4), susijusio su protesto procedūra tarp Rivella International AG ir Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas — Galimybė supainioti vaizdinį ženklą, kuriame yra žodinis elementas BASKAYA, su ankstesniu vaizdiniu tarptautiniu prekių ženklu, kuriame yra žodinis elementas „Passaia“ — 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1) 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas — Klaidingas protesto nagrinėjimo vertinimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Rivella International AG bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 366, 2012 11 24.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Landgericht Krefeld (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd prieš Inter-Zuid Transport BV

(Byla C-452/12) ⁽¹⁾

(Teisminis bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 27, 33 ir 71 straipsniai — Litispendencija (lis pendens) — Teismo sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencija (CMR) — 31 straipsnio 2 dalis — Sambūvio taisyklės — Regresinis ieškinytis — Negatyvus ieškinytis dėl pripažinimo — Negatyvus sprendimas dėl pripažinimo)

(2014/C 52/32)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Krefeld

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd

Atsakovė: Inter-Zuid Transport BV

Dalyvaujant: DTC Surhuisterveen BV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Landgericht Krefeld — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (Briuselis I) (OL L 12, 2001, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 27 ir 71 straipsnių išaiškinimas — Santykis su tarptautinio vežimo keliais sutarties konvencija (CMR) — Normų konkurencijos taisyklės — Lis pendens — Pareiga CMR 31 straipsnio 2 dalį aiškinti atsižvelgiant į Reglamento Briuselis I 27 straipsnį — Siuntėjo arba gavėjo ieškinių dėl žalos atlyginimo ir vežėjo ieškinių dėl teisių nustatymo, kuriuo siekiama, kad būtų konstatuota, jog jis neturi atlyginti žalos arba, jei privalo, kad jo atsakomybė turi būti ribojama („ieškinytis dėl teisių nebuvimo nustatymo“), santykis

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 71 straipsnis aiškintinas kaip draudžiantis tarptautinės konvencijos aiškinimą, pagal kurį neužtikrinama galimybė bent jau tokiais pat palankiomis sąlygomis, kokios numatytos šiame reglamente, pasiekti tikslus ir principus, kuriais minėtas reglamentas grindžiamas.
2. Reglamento Nr. 44/2001 71 straipsnis aiškintinas kaip draudžiantis 1956 m. gegužės 19 d. Ženevoje pasirašytos tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. liepos 5 d. Ženevoje pasirašytu protokolu, 31 straipsnio 2 dalį aiškinti taip, kad vienoje valstybėje narėje pareikšto negatyvaus ieškinio dėl pripažinimo arba bylos, kurioje priimtas negatyvus sprendimas dėl pripažinimo, dalykas ir pagrindas nėra tapatūs kitoje valstybėje narėje dėl tos pačios žalos pateikto regresinio ieškinio, kai ginčo šalys arba jų teisių perėmėjai yra tie patys, dalykui ir pagrindui.

(¹) OL C 26, 2013 1 26.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Rechtbank 's Gravenhage (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Georgetown University prieš Octrooicentrum Nederland, veikiantį NL Octrooicentrum pavadinimu

(Byla C-484/12) (¹)

(Žmonėms skirti vaistai — Papildomos apsaugos liudijimas — Reglamentas (EB) Nr. 469/2009 — 3 straipsnis — Šio liudijimo gavimo sąlygos — Galimybė pagal tą patį patentą gauti kelis papildomos apsaugos liudijimus)

(2014/C 52/33)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank 's Gravenhage

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Georgetown University

Atsakovas: Octrooicentrum Nederland, veikiantis NL Octrooicentrum pavadinimu

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Rechtbank 's-Gravenhage (Nyderlandai) — 2009 m. gegužės 6 d. Europos

Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 469/2009 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo (OL L 152, p. 1) 3 straipsnio c punkto ir 14 straipsnio b punkto išaiškinimas — Liudijimo gavimo sąlygos — Galiojantis pagrindinis patentas, kuriuo saugomi keli produktai — Teisės gauti liudijimą kiekvienam produktui buvimas arba nebuvimas

Rezoliucinė dalis

Tokiomis aplinkybėmis, kaip pagrindinėje byloje, kai remdamasis medicinos produkto, kurį sudaro kelių veikliųjų sudedamųjų dalių derinys, pagrindiniu patentu ir leidimu pateikti jį į rinką patento savininkas jau yra gavęs papildomos apsaugos liudijimą šiam veikliųjų sudedamųjų dalių deriniui, apsaugotam pagrindiniu patentu, kaip tai suprantama pagal 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 469/2009 dėl medicinos produktų papildomos apsaugos liudijimo 3 straipsnio a punktą, šio reglamento 3 straipsnio c punktas turi būti aiškinamas taip, kad juo nedraudžiama patento savininkui gauti papildomos apsaugos liudijimą ir vienai iš veikliųjų sudedamųjų dalių, kuri pati taip pat apsaugota minėtu patentu.

(¹) OL C 26, 2013 1 26.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs prieš The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

(Byla C-495/12) (¹)

(Apmokestinimas — PVM — Direktyva 2006/112/EB — Neapmokestinimas — 132 straipsnio 1 dalies m punktas — Paslaugų teikimas, glaudžiai susijęs su sportu — Įėjimas į golfo aikštyną — Golfo klubo lankytojai ne nariai, mokantys „green“ įėjimo mokestį („green fee“) — Neapmokestinimo netaikymas — 133 straipsnio pirmos pastraipos d punktas — 134 straipsnio b punktas — Papildomos pajamos)

(2014/C 52/34)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Atsakovė: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)* — Jungtinė Karalystė — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 132 straipsnio 1 dalies m punkto, 133 straipsnio d punkto ir 134 straipsnio b punkto išaiškinimas — Neapmokestinimas — Paslaugų teikimas, glaudžiai susijęs su sportu ar fiziniu lavinimu — Pelno nesiekiančios organizacijos teisės naudoti golfo aikštyną tam tikru laikotarpiu golfui žaisti, pardavimas.

Rezoliucinė dalis

1. 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 134 straipsnio b punktas turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį šios direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkte numatytas neapmokestinimas taikomas paslaugoms, kurias teikia golfo aikštyną valdanti ir narystės sistemą siūlanti pelno nesiekianti organizacija ir kurios susijusios su teise naudotis šiuo golfo aikštynu lankytojams ne šios organizacijos nariams.
2. Direktyvos 2006/112 133 straipsnio pirmos pastraipos d punktas turi būti aiškinamas taip, kad tokiomis aplinkybėmis, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje, valstybėms narėms neleidžiama netaikyti šios direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkte numatyto paslaugų, kurias teikia golfo aikštyną valdanti ir narystės sistemą siūlanti pelno nesiekianti organizacija ir kurios susijusios su teise naudotis šiuo golfo aikštynu, neapmokestinimo, kai šios paslaugos teikiamos lankytojams ne šios organizacijos nariams.

(¹) OL C 32, 2013 2 2.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Kúria (Vengrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) BDV Hungary Trading Kft, likviduojama, prieš Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

(Byla C-563/12) (¹)

(PVM — Direktyva 2006/112/EB — 146 straipsnis — Eksporto neapmokestinimas — 131 straipsnis — Valstybių narių nustatytos sąlygos — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos reikalaujama, kad eksportuoti skirta prekė būtų išgabenta iš Europos Sąjungos muitų teritorijos per nustatytą 90 dienų po tiekimo terminą)

(2014/C 52/35)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kúria

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovė: BDV Hungary Trading Kft, likviduojama

Atsakovė: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Kúria* — 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 15 straipsnio ir 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 131, 146 ir 273 straipsnių išaiškinimas — Importo neapmokestinimas — Konservuotą maistą gaminanti ir juo prekiaujanti įmonė, parduodanti produktus, kuriais pirkėjas prekiauja trečiojoje valstybėje — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos teisė į eksportui už Sąjungos ribų skirtų produktų pardavimo neapmokestinimą PVM suteikiama tik su sąlyga, kad nuo produktų pardavimo dienos iki jų išvežimo iš nacionalinės teritorijos dienos nebūtų praėjęs 90 dienų terminas

Rezoliucinė dalis

2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 146 straipsnio 1 dalį ir 131 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jais draudžiami nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos prekių tiekimo eksportuoti atveju eksportuoti už Sąjungos ribų skirtos prekės turi būti išgabentos iš Europos Sąjungos teritorijos per nustatytą trijų mėnesių arba 90 dienų nuo tiekimo dienos terminą, kai vien dėl šio termino praleidimo apmokestinamasis asmuo galutinai praranda teisę neapmokestinti šio tiekimo.

(¹) OL C 114, 2013 4 20.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje Koninklijke Wegenbouw Stevin BV prieš Europos Komisiją

(Byla C-586/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Karteliai — Nyderlandų kelių dangos bitumo rinka — Kelių dangos bitumo kainos nustatymas — Nuolaidų kelių tiesėjams nustatymas — Įrodymai — Vienodo požiūrio principas — Neribota jurisdikcija — Baudos proporcingumas — Teisingumo Teismo vykdoma kontrolė)

(2014/C 52/36)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Apeliantė: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV, atstovaujama advokaton E. Pijnacker Hordijk

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Ronkes Agerbeek

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimo *Koninklijke Wegenbouw Stevin prieš Komisiją* (T-357/06), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį, kurio pagrindinis reikalavimas buvo panaikinti 2006 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4090 galutinis, dėl proceso pagal [EB] 81 straipsnį [(Byla COMP/F/38.456 — Bitumas (Nyderlandai)], kiek jis susijęs su ieškove, o papildomas reikalavimas — sumažinti šiuo Komisijos sprendimu jai skirtą baudą

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Koninklijke Wegenbouw Stevin BV* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 71, 2013 3 9.

2013 m. lapkričio 14 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje *TeamBank AG Nürnberg prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Fercredit Servizi Finanziari SpA*

(Byla C-524/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinis prekių ženklas „f@ir Credit“ — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo FEROCREDIT savininko protestas — Atsisakymas registruoti)

(2014/C 52/37)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: *TeamBank AG Nürnberg*, atstovaujama *Rechtsanwalt D. Terheggen*

Kitos bylos šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider, *Fercredit Servizi Finanziari SpA*, atstovaujama *avvocati G. Petrocchi, A. Masetti Zannini de Concina ir R. Cartella*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 19 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje *TeamBank prieš VRDT — Fercredit Servizi Finanziari* (byla T-220/11), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2011 m. vasario 3 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 719/2010-1) protesto procedūroje tarp *Fercredit Servizi Finanziari SpA* ir *TeamBank AG Nürnberg* — 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo

(OL L 78, p. 1) 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas — Galimybė supainioti vaizdinį žymenį, kuriame yra žodinis elementas „f@ir Credit“ su ankstesniu tarptautiniu vaizdiniu prekių ženklu, kuriame yra žodinis elementas „FEROCREDIT“.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *TeamBank AG Nürnberg* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 9, 2013 1 12.

2013 m. gruodžio 5 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) nutartis byloje *Luigi Marcuccio prieš Europos Komisiją*

(Byla C-534/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Prašymas peržiūrėti — Europos Bendrojo Teismo sprendimas, kuriuo prašymas pripažįstamas nepriimtiniu — Paskyrimas — Paskyrimas į kitas pareigas iš delegacijos Luandoje (Angola) į Briuselį (Belgija) — Sprendimas supakuoti ir perkraustyti asmeninius apelianto daiktus jos nesant — Vėliau priimto Bendrojo Teismo sprendimo pasekmės)

(2014/C 52/38)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: *Luigi Marcuccio*, atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama C. Berardis-Kaysner ir G. Gattinara

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 11 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) nutarties *Marcuccio prieš Komisiją* (T-241/03 REV), kuria Bendrasis Teismas atmetė prašymą peržiūrėti 2006 m. gegužės 17 d. Bendrojo Teismo nutartį *Marcuccio prieš Komisiją* (T-241/03) — Bendrojo Teismo procedūros reglamento 64 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos ir 127 straipsnio 2 dalies pažeidimas — Teisingumo Teismo statuto 44 straipsnio 1 ir 2 dalių pažeidimas — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio pažeidimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Luigi Marcuccio* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 71, 2013 3 9.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Tribunale ordinario di Aosta — Italija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Rocco Papalia prieš Comune di Aosta*

(Byla C-50/13) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 99 straipsnis — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 punktas — Valstybės sektorius — Paeiliui sudaromos darbo sutartys — Piktnaudžiavimas — Žalos atlyginimas — Žalos atlyginimo, kai neteisėtai nustatomas darbo sutarties terminas, sąlygos — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai)

(2014/C 52/39)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale ordinario di Aosta

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovas: Rocco Papalia

Atsakovė: Comune di Aosta

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunale ordinario di Aosta — 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) 5 punkto aiškinimas — Viešosios valdžios įstaiga — Žalos atlyginimas, kai neteisėtai nustatomas darbo sutarties terminas — Sąlygos — Patirtos žalos įrodymas — Būtinybė pateikti geresnių darbo pasiūlymų atsisakymo įrodymą.

Rezoliucinė dalis

Ar 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede pateiktas Bendrasis susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis reikia aiškinti taip, kad juo draudžiamos priemonės, nustatytos nacionalinės teisės akte, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kurią tuo atveju, kai darbdavys — viešosios valdžios įstaiga piktnaudžiauja paeiliui sudarydamas terminuotas darbo sutartis, nenumatyta galimybės pakeisti terminuotus darbo santykius neterminuotais, o numatyta tik atitinkamo darbuotojo teisė į žalą, kurią jis mano patyręs dėl tokių sutarčių sudarymo, atlyginimą, jei šis įrodo, kad turėjo atsisakyti kitų geresnių darbo pasiūlymų ir dėl tokio įrodymo šis darbuotojas faktiškai negali arba jam labai sunku įgyvendinti teises, kurios jam suteiktos pagal Sąjungos teisę.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi įvertinti, kiek šiuos principus atitinka vidaus teisės nuostatos, pagal kurias baudžiama už viešosios valdžios įstaigų piktnaudžiavimą paeiliui sudarant terminuotas darbo sutartis ar nustatant terminuotus darbo santykius.

⁽¹⁾ OL C 147, 2013 5 25.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje *Consultadoria e Serviços, Lda^a prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Jacson of Scandinavia AB*

(Byla C-159/13) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — Žodinis prekių ženklas JACKSON SHOES — Nacionalinio prekių ženklo Jacson of Scandinavia AB savininko prašymas registraciją pripažinti negaliojančia — Prašymas pripažinti registraciją negaliojančia — Akivaizdus nepriimtumas)

(2014/C 52/40)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Apeliantė: Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda, atstovaujama advogado A. J. Rodrigues

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Guimarães ir G. Schneider, Jacson of Scandinavia AB

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2013 m. sausio 24 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimo *Fercal — Consultadoria e Serviços prieš VRDT — Jacson of Scandinavia* (T-474/09), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2009 m. rugpjūčio 18 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1253/2008-2), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp *Jacson of Scandinavia AB* ir *Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 171, 2013 6 15.

2013 m. lapkričio 7 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis (Tribunale di Cagliari (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *baudžiamojoje byloje prieš Sergio Alfonso Lorrai*

(Byla C-224/13) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 53 straipsnio 2 dalis — Pagrindinės teisės — Pernelyg ilga baudžiamojo proceso trukmė — Baudžiamojo proceso sustabdymas neribotam laikui kaltinamojo ligos, dėl kurios jis negali sąmoningai dalyvauti procese, atveju — Neišgydoma kaltinamojo liga — Sąjungos teisės neįgyvendinimas — Akivaizdus Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas)

(2014/C 52/41)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal di Cagliari

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Sergio Alfonso Lorrai

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal di Cagliari* — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio 2 dalies ir Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnio, siejamų su ESS 6 straipsniu, išaiškinimas — Pernelyg ilga baudžiamojo proceso trukmė — Nacionalinės teisės norma, kurioje numatyta pareiga neribotam laikui sustabdyti baudžiamąjį procesą kaltinamojo ligos, dėl kurios jis negali sąmoningai dalyvauti procese, atveju — Pareiga reguliariai atlikti kaltinamojo patikrinimus — Neišgydoma kaltinamojo liga.

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai neturi jurisdikcijos atsakyti į *Tribunale di Cagliari (Italija)* pateiktus klausimus.

(¹) OL C 207, 2013 7 20.

2013 m. gruodžio 12 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje (*Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria (Italija)* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Umbra Packaging srl* prieš *Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia*

(Byla C-355/13) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Procedūros reglamentas — 53 straipsnio 2 dalis ir 99 straipsnis — Prejudicinis klausimas, atsakymą į kurį galima aiškiai rasti teismų praktikoje — Akivaizdžiai nepriimtinas prašymas — Elektroninių ryšių tinklai ir paslaugos — Direktyva 2002/20/EB (Leidimų direktyva) — 3 straipsnis — Valstybės koncesijos rinkliavos taikymas sudarant abonentinę sutartį — Rinkliava, kuri netaikoma išankstinio mokėjimo kortelėms — SESV 102 straipsnis)

(2014/C 52/42)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

Šalys

Ieškovė: *Umbra Packaging srl*

Atsakovė: *Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria* — 2002 m. kovo 7 d. Europos

Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (Leidimų direktyva) (OL L 108, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 337) 3 straipsnio ir SESV 102 straipsnio aiškinimas — Nacionalinės teisės aktas, kuriuo judriojo telefono ryšio paslaugas teikiantiems operatoriams nustatoma rinkliava — Valstybės koncesijos rinkliavos taikymas sudarant abonentinę sutartį — Rinkliava, kuri netaikoma išankstinio mokėjimo kortelėms

Rezoliucinė dalis

2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (Leidimų direktyva) 3 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo nedraudžiamas nacionalinės teisės aktas, kuriuo nustatoma rinkliava už veiklą, vykdomą pagal valstybės koncesiją.

(¹) OL C 260, 2013 9 7.

2013 m. birželio 3 d. *Curtea de Apel Timișoara (Rumunija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș* prieš *Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș*

(Byla C-304/13)

(2014/C 52/43)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel Timișoara

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: *Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș*

Atsakovai: *Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș*

Istojusti į bylą šalis: *Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)*

Prejudicinis klausimas

Ar pagal 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 (¹) nuostatas, būtent pagal 115 ir 135 straipsnius draudžiama valstybei nustatyti papildomas išmokų ūkininkams skyrimo sąlygas, kurios nenumatytos reglamente, t. y., kad

jie „prašymo skirti išmoką pateikimo momentu neturėtų finansinių ir nefinansinių įsiskolinimų valstybės ir (arba) vietos biudžetui“?

(¹) 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiantis Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 269).

2013 m. rugpjūčio 30 d. Tribunale di Verona (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Shamim Tahir prieš Ministero dell'Interno ir Questura di Verona

(Byla C-469/13)

(2014/C 52/44)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Verona

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Shamim Tahir

Atsakovės: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2003/109 (¹) 7 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad direktyvos 4 straipsnio 1 dalyje numatyta teisėto ir nepertraukiamo penkerių metų trukmės gyvenimo valstybėje narėje sąlyga, kurios įvykdymas turi būti pagrįstas dokumentais, kai pateikiamas prašymas išduoti ilgalaikio gyvenimo leidimą, gali būti taikoma ne tik pareiškėjui, bet ir kitam subjektui, kuris su juo susijęs šeiminiu ryšiu, kaip tai suprantama pagal direktyvos 2 straipsnio e punktą?
2. Ar Direktyvos 2003/19 13 straipsnio pirmas sakinytis turi būti aiškinamas taip, kad prie palankesnių sąlygų, kuriomis valstybės narės gali išduoti nuolatinio ar neriboto galiojimo ilgalaikio gyvenimo leidimus gyventi EB, priskirtina ir tai, kad, suteikiant ilgalaikio gyventojų statusą, direktyvos 4 straipsnio 1 dalyje numatytą teisėto ir nepertraukiamo penkerių metų trukmės gyvenimo suinteresuotoje valstybėje reikalavimą, kurį jau įvykdė ilgalaikio gyventojų statusą gavęs asmuo, laikomi įvykdžiusiais ir jo šeimos nariai,

kaip jie suprantami pagal direktyvos 2 straipsnio e punktą, neatsižvelgiant į jų gyvenimo valstybės narės, kurioje pateikiamas prašymas, teritorijoje trukmę?

(¹) 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (OL L 16, p. 44; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 272)

2013 m. lapkričio 6 d. Consiglio di Stato (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze prieš Data Medical Service srl

(Byla C-568/13)

(2014/C 52/45)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Atsakovė apeliaciniame procese: Data Medical Service srl

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 50/1992 (¹) 1 straipsniu, skaitomu kartu su Direktyvos 18/2004 (²) 8 straipsnio 1 dalimi, kuria jis buvo pakeistas, draudžiama nacionalinė teisės norma, kuri aiškintina kaip neleidžianti apeliantei, kuri, kaip liginė, yra valstybinė komercinė įstaiga, dalyvauti konkurse?
2. Ar Sąjungos teise viešojo pirkimo sutarčių sudarymo srityje, ir ypač bendraisiais laisvos konkurencijos, nediskriminavimo ir proporcingumo principais, draudžiamos nacionalinės teisės normos, kuriomis tokiam asmeniui, kaip antai liginė, kuri yra apeliantė, ir kuriai užtikrinamas stabilus valstybinis finansavimas ir tiesiogiai patikima teikti viešąsias sveikatos priežiūros paslaugas, tokioje situacijoje leidžiama pasinaudoti lemiamu konkurenciniu pranašumu kitų ūkio subjektų atžvilgiu, kaip tai įrodo pasiūlytos nuolaidos dydis, ir tuo pat metu nenumatomos ištaisomosios priemonės siekiant išvengti tokio konkurencijos iškraipymo?

(¹) 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 209, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 322).

(²) 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 132).

2013 m. lapkričio 20 d. Consiglio di Stato (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico prieš Ediltecnica SpA

(Byla C-592/13)

(2014/C 52/46)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantai: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico

Kita proceso šalis: Ediltecnica SpA

Prejudiciniai klausimai

Ar Europos Sąjungos principais aplinkos apsaugos srityje, įtvirtintais Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 191 straipsnio 2 dalyje ir 2004 m. balandžio 21 d. Direktyvoje 2004/35/EB⁽¹⁾ (1 straipsnis ir 8 straipsnio 3 dalis, 13 ir 24 konstatuojamosios dalys) ir konkrečiai principu, kad „teršėjas moka“, atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, ir kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti ištaisyta ten, kur yra jos šaltinis, draudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai 2006 m. balandžio 3 d. Įstatyminio dekreto Nr. 152 244, 245 ir 253 straipsniai, pagal kuriuos tuo atveju, kai nustatoma, kad teritorija buvo užteršta ir neįmanoma nustatyti už taršą atsakingo subjekto bei pasiekti, kad šis imtųsi žalos ištaisymo priemonių, administracinės valdžios institucijoms neleidžiama įpareigoti už taršą neatsakingo teritorijų savininko imtis skubių apsaugos ir valymo priemonių, taikant jam finansinę atsakomybę, kuri negali viršyti teritorijos vertės po valymo veiksmų įgyvendinimo?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/35/EB dėl atsakomybės už aplinkos apsaugą siekiant išvengti žalos aplinkai ir ją ištaisyti (atlyginti) (OL L 143, p. 56; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 8 t., p. 357).

2013 m. lapkričio 21 d. Giudice di pace di Matera (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Intelcom Service Ltd prieš Vincenzo Mario Marvulli

(Byla C-600/13)

(2014/C 52/47)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Giudice di pace di Matera

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Intelcom Service Ltd

Atsakovas: Vincenzo Mario Marvulli

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Italijos notariato įstatymo Nr. 89/1913 51 ir paskesniuose straipsniuose, siejamuose su Civilinio kodekso 1350 ir 2657 straipsniais, įtvirtinta išimtinė notarų teisė teikti nekilnojamojo turto pirkimo — pardavimo aktų surašymo ir jų tikrumo tvirtinimo paslaugas Italijoje ir taip akivaizdžiai pažeidžiamos Europos Sąjungos sutarčių normos ir principai (ES 49 straipsnis), įtvirtinantys paslaugų teikimo Sąjungos valstybėse narėse laisvę, ir pirmiausia 2006 m. gruodžio 12 d. Direktyva 2006/123/EB (vadinamoji Bolkestein direktyva)⁽¹⁾, į Italijos teisės sistemą perkelta 2010. kovo 26 d. Įstatyminiu dekretu Nr. 59 (paskelbtu 2010 m. balandžio 23 d. Gazzetta Ufficiale Nr. 94)?
2. Ar Europos Sąjungos Teisingumo Teismas taip pat išvelgia kitą Italijos notariato įstatymo Nr. 89/1913, taip pat siejamo su Civilinio kodekso 1350 ir 2657 straipsniais, prieštaravimą ES sutarties normoms, kuriose įtvirtintas draudimas monopolizuoti paslaugų teikimą (ES sutarties 53 straipsnis ir ES sutarties 37 straipsnis)?
3. Ar Europos Sąjungos Teisingumo Teismas taip pat išvelgia kitą Italijos notariato įstatymo Nr. 89/1913, siejamo su Civilinio kodekso 1350 ir 2657 straipsniais, prieštaravimą ES normoms, kuriomis draudžiamos lygiaverčio poveikio priemonės (EB sutarties 28 ir 29 straipsniai, po Lisabonos sutartimi įvestos reformos įtrauktoms į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 34 ir 35 straipsnius), nes dėl jų kai kurių valstybių narių piliečiai atsiduria mažiau palankioje padėtyje, kiek tai susiję su galimybe gauti nurodytas paslaugas, palyginti su kitų valstybių narių piliečiais?

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje (OL L 376, p. 36).

2013 m. rugsėjo 16 d. Hansa Metallwerke AG ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje Hansa Metallwerke AG ir kt. prieš Europos Komisiją (T-375/10)

(Byla C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantės: Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium, Hansa Austria GmbH, atstovaujamos advokatų H.-J. Hellmann ir S. Cappellari

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Europos Sąjungos Taryba

Apeliančių reikalavimai

I. Panaikinti 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-375/10 *Hansa Metallwerke AG ir kt. prieš Komisiją* ir priimti tokį galutinį sprendimą:

1. panaikinti 2010 m. birželio 23 d. Komisijos sprendimą, apie kurį apeliantėms buvo pranešta 2010 m. birželio 30 d., dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/39.092 — Vonios kambario įranga) tiek, kiek jis susijęs su apeliantėmis,

nepatenkinus pirmojo reikalavimo,

sumažinti baudos dydį.

2. priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

II. Nepatenkinus ankstesnių reikalavimų,

panaikinti skundžiamą sprendimą ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad šis priimtų sprendimą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Visų pirma apeliantės nurodo, kad pažeistas pagrindinis Europos Sąjungos principas, susijęs su baudų ir sankcijų individualizavimu. Konkrečiai kalbant, jos mano, kad Bendrasis Teismas neatsižvelgė į aplinkybę, jog pagal naują 2006 m. Baudų dydžio nustatymo gairių redakciją bendras apskaičiavimo metodas iš esmės pasikeitė, ypač kiek tai susiję su ribotą siūlomą asortimentą turinčiomis įmonėmis. Dėl tokio klaidingo ir neteisėto požiūrio Bendrasis Teismas nesilaikė pareigos pasinaudojant neribota jurisdikcija vykdyti Komisijos atliekamo baudos nustatymo kontrolę arba įvykdė ją teisės požiūriu klaidingai.

Toliau apeliantės nurodo, kad Bendrasis Teismas nepakankamai motyvavo savo argumentus, susijusius su bausmių individualizavimo principu. Konkrečiai kalbant, apeliančių teigimu, Bendrasis Teismas visai nenagrinėjo atitinkamo Bendrojo Teismo aštuntojos kolegijos sprendimo byloje T-211/08⁽¹⁾ ir akivaizdus Komisijos požiūrio pasikeitimo byloje COMP/39.452 priimtame sprendime, nors apeliantės aiškiai atkreipė į tai jo dėmesį per posėdį.

Galiausiai apeliantės nurodo, kad pažeistas Sąjungos teisėje pripažįstamas teisėtų lūkesčių apsaugos principas. Vertindamas Komisijos, kuri, kitaip nei užtikrino per administracinę procedūrą, sprendime nesumažino baudos, elgesį, Bendrasis Teismas,

kaip teigia apeliantės, neatsižvelgė į didesnę lojalaus bendradarbiavimo su Komisija pagal jos pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir jų sumažinimo kartelių byloje svarbą.

⁽¹⁾ 2011 m. birželio 16 d. Sprendimas *Putters International prieš Europos Komisiją*, Rink. p. II-03729

2013 m. lapkričio 26 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-379/10 ir T-381/10 *Keramag Keramische Werke AG ir kiti, Sanitec Europe Oy prieš Europos Komisiją*

(Byla C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek

Atsakovės: *Keramag Keramische Werke AG* ir kiti, *Sanitec Europe Oy*

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 1 punktą, kiek juo panaikinamas ginčijamo sprendimo 1 straipsnis, kiek jis susijęs su įvykiais AFICS viduje ir su *Allia SAS*, *Produits Céramique de Touraine SA* ir *Sanitec* atsakomybe dėl minėtų įvykių,
- panaikinti skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 2 punktą,
- jei Teisingumo Teismas pats priimtų galutinį sprendimą šioje byloje, atmesti ieškinį dėl panaikinimo, kiek jis susijęs su įvykiais AFICS viduje ir atstatyti *Allia SAS*, *Produits Céramique de Touraine SA* ir *Sanitec* skirtas baudas,
- bet kuriuo atveju priteisti iš ieškovių pirmojoje instancijoje (dabar — atsakovės) padengti bylinėjimosi apeliaciniame procese išlaidas ir, jei Teisingumo Teismas nuspręstų priimti galutinį sprendimą dėl ieškinių dėl panaikinimo, su šiuo procesu susijusias išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas: Pareigos motyvuoti ir įrodinėjimo taisyklių nesilaikymas; Bendrasis Teismas neišnagrinėjo tam tikrų reikšmingų įrodymų, o nagrinėtiems įrodymams taikė per griežtas sąlygas.

Antrasis apeliacinio skundo pagrindas: prieštaringas motyvavimas; įrodymų vertinimas tiesiogiai prieštarauja vertinimui, pateiktam kituose trijuose tą pačią dieną priimtuose sprendimuose, kuriuose ginčijamas tas pats ginčijamas sprendimas ir nagrinėjamos tos pačios faktinės aplinkybės.

2013 m. gruodžio 4 d. Roca Sanitario, S.A. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-408/10 Roca Sanitario prieš Komisiją

(Byla C-636/13 P)

(2014/C 52/50)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Roca Sanitario, S.A., atstovaujama advokato J. Folguera Crespo

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- pritarti Roca Sanitario, S.A. šiame skunde pateiktiems argumentams;
- iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-408/10 ir atitinkamai
- patenkinti Roca Sanitario, S.A. pateiktus reikalavimus ir sumažinti jai solidariai su jos dukterinėmis įmonėmis Roca France ir Laufen Austria paskirtos baudos dydį;
- papildomai: atsižvelgiant į tai, kad Roca Sanitario tiesiogiai nedalyvavo darant pažeidimą, už kurį skirta bauda, ir kad jos atsakomybė paprasčiausiai kyla iš atsakomybės už jos dukterinių įmonių veiksmus, jeigu Teisingumo Teismas priimtų sprendimą dėl apeliacinių skundų, kurios ketina pateikti Laufen Austria ir Roca France dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimų byloje T-411/10 ir T-412/10, ir sumažintų šioms įmonėms skirtą baudą, už kurią solidariai atsako Roca Sanitario, taikyti Roca Sanitario lygiavertį baudos dydžio sumažinimą, laikantis sprendimo 203 punkte įtvirtintų principų.
- priteisti iš Komisijos Roca Sanitario šioje instancijoje ir nagrinėjant bylą T-408/10 patirtas bylinėjimosi išlaidas, kiek tai susiję su tais pačiais pagrindais.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. **Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas** dėl klaidos, padarytos taikant Reglamento 1/2003⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalį ir proporcingumo bei individualios atsakomybės principus, kiek tai susiję su

Roca Sanitario, S.A. ir jos dukterinei įmonei Laufen Austria, AG solidariai skirta bauda.

2. **Antrasis pagrindas** dėl taikant Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką padarytos teisės klaidos, taip pat dėl vienodo požiūrio, proporcingumo, motyvavimo ir teisėtų lūkesčių principų pažeidimo taikant Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gaires⁽²⁾.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [SESV 101] ir [SESV 102] straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205)

⁽²⁾ OL C 210, p. 2.

2013 m. gruodžio 4 d. Laufen Austria AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-411/10 Laufen Austria prieš Komisiją

(Byla C-637/13 P)

(2014/C 52/51)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Laufen Austria AG, atstovaujama advokatės E. Navarro Varona

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

- pritarti Laufen Austria AG argumentams, pateiktiems šiame apeliaciniame skunde,
- iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-411/10,
- patenkinti Laufen Austria AG pateiktus reikalavimus ir sumažinti jai skirtos baudos dydį,
- priteisti iš Komisijos Laufen Austria AG patirtas bylinėjimosi išlaidas šiame procese ir nagrinėjant bylą T-411/10 patirtas bylinėjimosi išlaidas, susijusias su tais pačiais pagrindais.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. **Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas** susijęs su Reglamento Nr. 1/2003⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalies ir su proporcingumo bei individualios atsakomybės principų taikymo klaida, kiek tai susiję su individualiai Laufen Austria, AG skirta bauda už pažeidimą, padarytą prieš tai, kai ją nupirko Roca Sanitario, S.A.

2. **Antrasis apeliacinio skundo pagrindas** susijęs su teisės klaida taikant Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką ir su vienodo požiūrio, proporcingumo, motyvavimo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principų pažeidimu taikant Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gaires ⁽²⁾.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

⁽²⁾ OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205.

2013 m. gruodžio 4 d. Roca pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-412/10 Roca prieš Komisiją

(Byla C-638/13 P)

(2014/C 52/52)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: *Roca*, atstovaujama advokatės P. Vidal Martínez

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

- pritarti *Roca* argumentams, pateiktiems šiame apeliaciniame skunde,
- iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-412/10.
- patenkinti *Roca* pateiktus reikalavimus ir sumažinti jai skirtos baudos dydį.
- priteisti iš Komisijos *Roca* patirtas bylinėjimosi išlaidas šiame procese ir nagrinėjant bylą T-412/10 patirtas bylinėjimosi išlaidas, susijusias su tais pačiais pagrindais.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. **Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas** susijęs su pareigos motyvuoti ir nediskriminavimo bei vienodo požiūrio principų pažeidimu vertinant mažiau sunkų *Roca* padarytą pažeidimą, susijusį su mažesne su pažeidimu susijusių produktų gama, ir su sprendime įrodytomis laikomų faktinių aplinkybių išskiepymu.
2. **Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs** su teisės klaida taikant Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką ir su vienodo požiūrio ir teisėtų lūkesčių apsaugos principų pažeidimu taikant Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gaires ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL C 210, p. 2.

2013 m. gruodžio 4 d. Melkveebedrijf Overenk BV ir kt. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. rugsėjo 11 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimtos nutarties byloje T-540/11 Melkveebedrijf Overenk BV ir kt. prieš Komisiją

(Byla C-643/13)

(2014/C 52/53)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Apeliantės: *Melkveebedrijf Overenk BV*, *Maatschap Veehouderij Kwakernaak*, *Mulders Agro vof*, *Melkveebedrijf Engelen vof*, *Melkveebedrijf De Peel BV*, *M.H.H.M. Moonen*, atstovaujamos advokaten P. E. Mazel ir A. van Beelen

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės prašo panaikinti skundžiamą nutartį ir gražinti bylą Bendrajam Teismui, kad šis priimtų sprendimą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Nutartį reikia panaikinti, nes Bendrasis Teismas padarė procesinių pažeidimų, dėl kurių buvo pažeisti apeliančių interesai, taip pat pažeista Europos Sąjungos teisė.

2013 m. gruodžio 13 d. The Cartoon Network, Inc. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 2 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-285/12 The Cartoon Network, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-670/13 P)

(2014/C 52/54)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *The Cartoon Network, Inc.*, atstovaujama solisitoriaus I. Starr

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Boomerang TV, SA*

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą ir ginčijamą sprendimą arba subsidiariai
- panaikinti skundžiamą sprendimą ir gražinti bylą Bendrajam Teismui ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, apeliančės patirtas per šį apeliacinį procesą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto (toliau — statutas) 36 ir 53 straipsnių pažeidimas

Statuto 36 ir 53 straipsniuose nustatyta, kad Bendrasis Teismas turi pareigą nurodyti motyvus, kuriais grindžiami jo sprendimai. Skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai nepateikė savo išvados, kad atitinkamą publiką sudarė tik profesionalai, motyvų.

2. Tarybos reglamento Nr. 207/2009/EB ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas: Faktinių aplinkybių iškraipymas: Atitinkama publika

2.1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai priėjo prie išvados, kad atitinkamą publiką sudarė tik profesionalai ir tai buvo ta pati publika atitinkamoms *Intervener's CTM* ir *CTM Application* paslaugoms, nes ši išvada grindžiama faktinių aplinkybių iškraipymu Bendrajame Teisme. Bendrasis Teismas ir valdyba turėjo apriboti savo analizę *CTM Application* specifikacijomis; arba alternatyviai

2.2. Jei Bendrasis Teismas padarė teisingą išvadą, kad atitinkamą *Intervener's CTM* ir *CTM Application* publiką sudarė tik profesionalai, šis teismas turėjo nuspręsti, kad nebuvo galimybės supainioti *CTM Application* ir *Intervener's CTM* dėl profesionalų rodomo didesnio atidumo.

3. Tarybos reglamento Nr. 207/2009/EB 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas: Faktinių aplinkybių iškraipymas: paslaugų panašumas ir Tarybos reglamento Nr. 207/2009/EB 75 straipsnio pažeidimas

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai priėjo prie išvados, kad *CTM Application* teikiamos paslaugos yra panašios į tas, kurias saugo *Intervener's CTM*, turint mintyje, be kita ko, atitinkamą jų pobūdį, tikslą, galutinius vartotojus ir atitinkamą publiką. Be to, Bendrasis Teismas ir valdyba padarė teisės klaidą, kai savo iniciatyva rėmėsi faktinėmis aplinkybėmis.

2013 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-677/13)

(2014/C 52/55)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Patakia ir E. Sanfutos Cano

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad:

— nepriėmusi priemonių, reikalingų užtikrinti, kad: a) atliekų tvarkymas Kiato sąvartyne būtų vykdomas nekeliant pavojaus žmonių sveikatai ir nedarant žalos aplinkai, b) minėtame sąvartyne būtų uždraustas atliekų išmetimas, išvertimas arba nekontroliuojamas tvarkymas,

— toleravusi šio sąvartyno eksploatavimą neturint patvirtintų aplinkosaugos sąlygų ir galiojančio leidimo, kurie atitiktų išduodant tokių leidimų keliamus reikalavimus ir turinį, ir dėl to neužtikrinusi, kad sąvartyne būtų šalinamos tik apdorotos atliekos, ir nereikalavusi, kad atliekų turėtojas arba šio sąvartyno valdytojas prieš atveždamas arba atvežęs įrodytų, kad šios atliekos gali būti priimtose į sąvartyną pagal leidime nustatytus kriterijus ir kad jos atitinka II priede nurodytus priimtumo kriterijus,

— neužtikrinusi, kad kontrolės ir priežiūros procedūros kiekvienu sąvartyno naudojimo etapu atitiktų minimalius įstatymų reikalavimus,

— Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2008/98/EB ⁽¹⁾ 13, 23 straipsnius, 36 straipsnio 1 dalį, taip pat Direktyvos 99/31/EB ⁽²⁾ dėl atliekų sąvartynų 6 straipsnio a punktą, 8 straipsnį, 9 straipsnio a, b ir c punktus, 11 straipsnio 1 dalies a punktą ir 12 straipsnį.

— Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Graikijos valdžios institucijos toliau toleravo Kiato sąvartyno, neturinto patvirtintų aplinkosaugos reikalavimų ir tinkamo leidimo, veiklą (Direktyvos 2008/98/EB 23 straipsnio, taip pat Direktyvos 99/31/EB 8 straipsnio (visų pirma a punkto) ir 9 straipsnio a, b ir c punktų pažeidimas). Nesant šio leidimo, Graikijos Respublika negali laikytis įsipareigojimų pagal Direktyvos 99/31/EB 6 straipsnio a punktą ir 11 straipsnio 1 dalies a punktą.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo
OL L 78, 2009 3 24, p. 1.

2. Per 2007 m. spalio 24 d., 2011 m. lapkričio 3 d. ir 2012 m. liepos 31 d. atliktus patikrinimus nustatyta kai kurių didelių problemų, susijusių su netinkama Kiato sąvartyno veikla ir jo perpildymu. Taigi pažeidžiamas Direktyvos 2008/98/EB 13 straipsnis ir 36 straipsnio 1 dalis ir Direktyvos 99/31/EB 8, 9 ir 12 straipsniai.

⁽¹⁾ OL L 312, 2008 11 22, p. 3.

⁽²⁾ OL L 182, 1999 7 16, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 228.

2013 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Parlamentas prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-679/13)

(2014/C 52/56)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas F. Drexler, A. Caiola ir M. Pencheva

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2013 m. spalio 7 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą 2013/496/ES dėl kontrolės priemonių taikymo 5-(2-aminopropil)indolui ⁽¹⁾;

— palikti galioti Tarybos įgyvendinimo sprendimo 2013/496/ES padarinius tol, kol jis bus pakeistas nauju tinkamai priimtu teisės aktu;

— priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmiausia Parlamentas primena, kad skundžiamo sprendimo preambulėje daromos nuorodos į šiuos teisinius pagrindus: 2005 m. gegužės 10 d. Tarybos sprendimo 2005/387/TVR dėl keitimosi informacija apie naujas psichoaktyvias medžiagas, jų rizikos įvertinimo ir kontrolės ⁽²⁾ 8 straipsnio 3 dalį ir Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo. Parlamentas daro išvadą, kad Taryba netiesiogiai remiasi ankstesnės Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnio 2 dalies c punktu.

Grįsdamas savo ieškinį dėl panaikinimo Parlamentas nurodo du pagrindus.

Pirma, Parlamentas tvirtina, kad Taryba savo sprendimą pagrindė teisiniu pagrindu (ESS 34 straipsnio 2 dalies c punktu), kuris įsigaliojus Lisabonos sutarčiai buvo panaikintas. Todėl skundžiamas sprendimas yra grindžiamas tik Sprendimu 2005/387/TVR. Šis yra antrinis teisinis pagrindas, todėl neteisėtas.

Antra, atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta, Parlamentas mano, kad padaryta esminių sprendimo priėmimo procedūros pažeidimų. Pirmia, jeigu ES sutarties 34 straipsnio 2 dalies c punktas būtų buvęs taikytinas, prieš priimant skundžiamą sprendimą būtų reikėję pasikonsultuoti su Parlamentu, kaip numatyta ESS 39 straipsnio 1 dalyje. Tačiau, Parlamento teigimu, tai nebuvo padaryta. Antra, jeigu laikytume, kad taikytinos nuostatos yra numatytosios Lisabonos sutartyje, Parlamento teigimu, jis bet kuriuo atveju turėjo būti ištrauktas iš teisėkūros procedūrą. Parlamentas nurodo, kad jeigu kontrolės priemonių taikymas 5-(2-aminopropil)indolui būtų esminis Sprendimo 2005/387/TVR aspektas, turėtų būti taikoma SESV 83 straipsnio 1 dalyje nurodyta teisėkūros procedūra, t. y. įprasta teisėkūros procedūra. Priešingu atveju, jeigu laikytume Sprendimą 2013/496/ES vienodu Sprendimo 2005/387/TVR įgyvendinimo reikalavimu arba aktu, kuriuo papildoma arba pakeičiama neesminė minėto sprendimo nuostata, turėtų būti taikoma SESV 290 ir 291 straipsniuose numatyta įgyvendinimo arba deleguotųjų teisės aktų priėmimo procedūra. Bet kuriuo atveju, neįtraukus Parlamento į skundžiamo sprendimo priėmimą, buvo padarytas esminio procedūrinio reikalavimo pažeidimas.

Galiausiai, jeigu Teisingumo Teismas nuspręstų panaikinti skundžiamą sprendimą, Parlamentas mano, kad atsižvelgiant į SESV 264 straipsnio antrą pastraipą tikslinga palikti galioti skundžiamo sprendimo padarinius tol, kol jis bus pakeistas nauju tinkamai priimtu teisės aktu.

⁽¹⁾ OL L 272, p. 44.

⁽²⁾ OL L 127, p. 32.

2013 m. gruodžio 23 d. Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Pharmacontinente-Saúde e Higiene SA ir kt. prieš Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)*

(Byla C-683/13)

(2014/C 52/57)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal do Trabalho da Covilhã

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Pharmacontinente-Saúde e Higiene SA*, Domingos Sequeira de Almeida, Luis Mesquita Soares Moutinho, Rui Teixeira Soares de Almeida, André de Carvalho e Sousa

Atsakovė: *Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)*

Prejudiciniai klausimai

a) Ar Direktyvos 95/46/EB ⁽¹⁾ 2 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad sąvoka „asmens duomenys“ apima darbo laiko registrą, t. y. įrašus apie kiekvieno darbuotojo darbo pradžios ir pabaigos laiką bei į darbo laiką neįskaičiuojamas pertraukos ar pauzės?

- b) Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar pagal Direktyvos 95/46/EB 17 straipsnio 1 dalį Portugalijos valstybė privalo numatyti tinkamas technines ir organizacines priemones asmens duomenims apsaugoti nuo atsitiktinio arba neteisėto jų sunaikinimo, atsitiktinio pametimo ir nuo neteisėto pakeitimo, sklaidos ar prieigos suteikimo, ypač kai juos tvarkant jie perduodami tinklais?
- c) Jei būtų atsakyta teigiamai ir į antrąjį klausimą, ar tokiu atveju, jei valstybė narė nepriima jokios priemonės pagal Direktyvos 95/46/EB 17 straipsnio 1 dalį ir jei už tokių duomenų tvarkymą atsakingas darbdavys patvirtina ribotą naudojimosi jais sistemą, pagal kurią nacionalinė darbo sąlygų priežiūros institucija negali jų gauti automatiškai, ar Sąjungos teisės viršenybės principas turi būti aiškinamas taip, kad valstybė narė negali bausti tokio darbdavio už tokį jo elgesį?
- d) Jei būtų atsakyta neigiamai į ankstesnį klausimą, ar, atsižvelgiant į tai, kad šioje byloje nebuvo įrodyta ar teigta, jog registro duomenų nebuvo pakeisti, proporcingas reikalavimas nedelsiant pateikti registrą, kad visos darbo santykių šalys turėtų bendro pobūdžio prieigą prie jo duomenų?

(¹) 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, p. 31; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 15 t., p. 355).

2014 m. sausio 10 d. *Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. lapkričio 12 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-147/12, *Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG* prieš *Europos Komisiją*

(Byla C-7/14 P)

(2014/C 52/58)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: *Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG*, atstovaujama advokatų K. Landry ir G. Schwendinger

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti visą 2013 m. lapkričio 12 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) sprendimą, priimtą byloje T-147/12, ir pripažinti negaliojančiu 2011 m. rugsėjo 16 d. Komisijos priimtą sprendimą C(2011) 6393 byloje REM 02/09.
- Nepatenkinus šio reikalavimo, grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad jis iš naujo išnagrinėtų bylą.
- Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė nurodo pirmąjį pagrindą, susijusį su Muitinės kodekso (¹) 220 straipsnio 2 dalies b punkto pažeidimu tiek, kiek Bendrasis Teismas pripažino, kad apie Vokietijos muitinės tarnybų padarytą klaidą galėjo pranešti ieškovė. Tai nėra tikslu. Įvairios nuostatos yra sudėtinės, suformuluotos painiomis ir klaidinančiomis sąvokomis. Tai įrodo susirašinėjimas tarp Federalinės finansų ministerijos ir Komisijos. Be to, dėl Vokietijos muitinės tarnybų klaidingos praktikos trukmės ir apimties atmetinas bet koks argumentas dėl apeliantės padarytos klaidos.

Antra, Bendrasis Teismas pažeidė Muitinės kodekso 239 straipsnio 1 dalies antrąją įtrauką klaidingai pripažindamas akivaizdų apeliantės nerūpestingumą.

Trečia, Bendrasis Teismas savo sprendimo nepagrindė dviem aspektais, todėl apeliantė negali tiksliai žinoti Bendrojo Teismo motyvavimo.

(¹) 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

BENDRASIS TEISMAS

**2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
BP Products North America prieš Tarybą**(Byla T-385/11) ⁽¹⁾

(Dempingas — Subsidijos — Jungtinių Valstijų kilmės biodyzelino importas — Priemonių vengimas — Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnis — Reglamento (EB) Nr. 597/2009 23 straipsnis — Nežymiai pakeistas panašus produktas — Teisinis saugumas — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Akivaizdžios vertinimo klaidos — Pareiga motyvuoti — Vienodas požiūris — Gero administravimo principas)

(2014/C 52/59)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: BP Products North America, Inc. (Neipervilis, Ilinojus, Jungtinės Valstijos), atstovaujama iš pradžių atstovaujama solisitorės C. Farrar, advokatų H.-J. Prieß, B. Sachs ir M. Schütte, vėliau — C. Farrar, advokatų H.-J. Prieß, M. Schütte ir K. Arend

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama advokatų#

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Europos Komisija, atstovaujama M. França ir A. Stobiecka-Kuik, *European Biodiesel Board* (EBB), atstovaujama advokatų O. Prost ir M.-S. Dibling

Dalykas

2011 m. gegužės 5 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 443/2011, kuriuo galutinio kompensacinio muto, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 598/2009 importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui, taikymas išplečiamas iš Kanados siunčiamam importuojamam biodyzelinui, deklaruotam kaip Kanados kilmės arba ne, ir galutinio kompensacinio muto, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 598/2009, taikymas išplečiamas importuojamiems biodyzelino mišiniam, kuriuose Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinas sudaro 20 % arba mažiau masės, ir baigiamas tyrimas dėl iš Singapūro siunčiamo importuojamo biodyzelino (OL L 122, p. 1), ir 2011 m. gegužės 5 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 444/2011, kuriuo galutinio antidempingo muto, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 599/2009 importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui, taikymas išplečiamas iš Kanados siunčiamam importuojamam biodyzelinui, deklaruotam kaip Kanados kilmės arba ne, galutinio antidempingo muto, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 599/2009, taikymas išplečiamas importuojamiems biodyzelino mišiniam, kuriuose Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinas sudaro 20 % arba mažiau masės, ir baigiamas tyrimas dėl iš Singapūro siunčiamo importuojamo biodyzelino (OL L 122, p. 12), dalinis panaikinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. BP Products North America Inc. padengia savo, Europos Sąjungos Tarybos ir European Biodiesel Board (EBB) patirtas bylinėjimosi išlaidas.

3. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 282, 2011 9 24.

**2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Aloe Vera of America prieš VRDT — Detimos (FOREVER)**(Byla T-528/11) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo FOREVER paraiška — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas „4 EVER“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Ankstesnio prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalys)

(2014/C 52/60)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Aloe Vera of America, Inc. (Dalasas, Teksasas, JAV), atstovaujama advokatų R. Niebel ir F. Kerl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Detimos — Gestão Imobiliária, SA (Karegadas, Portugalija), atstovaujama advokato V. Caires Soares

Dalykas

Ieškiny s dėl 2011 m. rugpjūčio 8 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 742/2010-4), susijusio su protesto procedūra tarp Diviril — Distribuidora de Viveres do Ribatejo, L^{da} ir Aloe Vera of America, Inc.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Aloe Vera of America, Inc. padengia bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurias Detimos — Gestão Imobiliária, SA patyrė vykstant procedūrai Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) apeliacinėje taryboje.

⁽¹⁾ OL C 362, 2011 12 10.

**2014 m. sausio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Stols prieš Tarybą**

(Byla T-95/12 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Pareigų paaukštinimas — 2007 m. pareigų paaukštinimo procedūra — Sprendimas nepaaukštinti suinteresuotojo asmens pareigų priskiriant jį prie AST 11 lygio — Nuopelnų palyginimas — Teismo atliekama akivaizdžios vertinimo klaidos kontrolė)

(2014/C 52/61)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Willem Stols (Halsteren, Nyderlandai), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues, A. Blot ir C. Bernard-Glanz

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bauer ir A. Jensen

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimo *Stols prieš Tarybą* (F-51/08 RENV, dar nepaskelbtas Rinkinyje) panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Willem Stols padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi šioje instancijoje išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 126, 2012 4 28.

**2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Investrónica, SA prieš VRDT — Olympus Imaging (MICRO)**

(Byla T-149/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo MICRO paraiška — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas „micro“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Kompetencija pakeisti sprendimą)

(2014/C 52/62)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Investrónica, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų E. Seijo Veiguela ir J.L. Rivas Zurdo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Olympus Imaging Corp. (Tokijo, Japonija), atstovaujama advokato C. Opatz

Dalykas

Ieškiny, pareikštas dėl 2012 m. sausio 31 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 347/2011-4), susijusio su protesto procedūra tarp Investrónica, SA ir Olympus Imaging Corp., panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2012 m. sausio 31 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 347/2011-4).
2. Patenkinti protestą tiek, kiek jis susijęs su 9 klasės prekėmis ir atitinka šį aprašymą: „Fotografavimo aparatai ir prietaisai, skaitmeniniai fotoaparatai, galimi sukeisti lęšiai ir 9 klasei priskiriamos jų detalės ir priedai“.
3. VRDT padengia savo ir pusę Investrónica, SA patirtų bylinėjimosi išlaidų.
4. Olympus Imaging Corp. padengia savo ir pusę Investrónica patirtų bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 194, 2012 6 30.

**2014 m. sausio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
SICOM prieš Komisiją**

(Byla T-279/12) ⁽¹⁾

(Arbitražinė išlyga — Pagalba maistu — Rapsų aliejaus tiekimas Gvinėjai — Sutarties neįvykdymas — Senatis)

(2014/C 52/63)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, Italija), atstovaujama advokato R. Manzi

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Bartelt ir F. Moro

Dalykas

Ieškiny, pagrįstas arbitražine išlyga, kuriuo buvo prašoma ieškovei iš Komisijos priteisti sumą, lygią baudos už nepristatytą prekių kiekį ir už vėlavimą pristatyti prekes sumai, kurią Komisija atskaitė iš ieškovei mokėtinos galutinės sumos už rafinuoto rapsų aliejaus tiekimą Gvinėjos Respublikai, teikiant pagalbą maistu pagal 2001 m. balandžio 2 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 664/2001 dėl augalinio aliejaus, kaip pagalbos maistu, tiekimo (OL L 93, p. 3).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Priteisti iš SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 243, 2012 8 11.

2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Message Management prieš VRDT — Absacker (ABSACKER of Germany)

(Byla T-304/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „ABSACKER of Germany“ paraiška — Ankstesnis nacionalinis prekių ženklas ABSACKER — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2014/C 52/64)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Message Management GmbH (Vysbaden, Vokietija), atstovaujama advokato C. Konle

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Pohlmann

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Absacker GmbH (Kelnas, Vokietija)

Dalykas

Ieškiny s dėl 2012 m. kovo 21 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1028/2011-1), susijusio su protesto procedūra tarp Absacker GmbH ir Message Management GmbH.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Message Management GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 273, 2012 9 8.

2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Ferienhäuser zum See prieš VRDT — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)

(Byla T-383/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „Sun Park Holidays“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Sunparks Holiday Parks“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2014/C 52/65)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Boden ir I. Höfener

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Pohlmann

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: Sunparks Groep NV (Den Haan, Belgija)

Dalykas

Ieškiny s dėl 2012 m. birželio 25 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1928/2011-4), susijusio su protesto procedūra tarp Sunparks Groep NV ir Ferienhäuser zum See GmbH.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 355, 2012 11 17.

2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Steiff prieš VRDT (Metalinė saga pliušinio gyvūno ausies viduryje)

(Byla T-433/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje pritvirtinta saga, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2014/C 52/66)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Margarete Steiff GmbH (Gingenas prie Brenco, Vokietija), atstovaujama advokato D. Fissl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Pohlmann

Dalykas

Ieškinyš dėl 2012 m. liepos 23 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1693/2011-1), susijusio su prašymu įregistruoti žymenį, kurį sudaro vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje pritvirtinta saga, kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Margarete Steiff GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 366, 2012 11 24.

2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Steiff prieš VRDT (vėliavėlė su metaline saga vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje)*

(Byla T-434/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje saga pritvirtinta vėliavėlė, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2014/C 52/67)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Margarete Steiff GmbH* (Gingenas prie Brenco, Vokietija), atstovaujama advokato D. Fissl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Pohlmann

Dalykas

Ieškinyš dėl 2012 m. liepos 19 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1692/2011-1), susijusio su prašymu įregistruoti žymenį, kurį sudaro vidurinėje pliušinio gyvūno ausies dalyje pritvirtinta vėliavėlė, kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Margarete Steiff GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 366, 2012 11 24.

2014 m. sausio 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *LaserSoft Imaging prieš VRDT (WorkflowPilot)*

(Byla T-475/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „WorkflowPilot“ paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindai — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas)

(2014/C 52/68)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *LaserSoft Imaging AG* (Kylis, Vokietija), atstovaujama advokato J. Hunnekuhl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Walicka

Dalykas

Ieškinyš dėl 2012 m. rugpjūčio 6 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 480/2012-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį „WorkflowPilot“ kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *LaserSoft Imaging AG* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 9, 2013 1 12.

2014 m. sausio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Optilingua prieš VRDT — Esposito (ALPHATRAD)*

(Byla T-538/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos panaikinimo procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas ALPHATRAD — Prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Naudojimo svarba — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 15 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punktas ir 51 straipsnio 1 dalies a punktas)

(2014/C 52/69)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Optilingua Holding SA* (Epalinė, Šveicarija), atstovaujama advokato S. Rizzo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Pétrequin ir A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Michele Esposito (Cava de' Tirreni, Italija), atstovaujama advokato R. Stella

Dalykas

Ieškinys dėl 2012 m. spalio 8 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 444/2011-1), susijusio su registracijos panaikinimo procedūra tarp Michele Esposito ir Optilingua Holding SA.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Optilingua Holding SA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 38, 2013 2 9.

2013 m. gruodžio 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla T-385/13 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Ieškinio atmetimas pirmojoje instancijoje kaip akivaizdžiai nepriimtino — Faksu pateikto ieškinio ir vėliau pateikto ieškinio originalo netaptumas — Originalo pateikimas pasibaigus terminui — Pavėluotai pateiktas ieškinys — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2014/C 52/70)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama C. Berardis-Kayser ir G. Gattinara, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2013 m. gegužės 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutarties Marcuccio prieš Komisiją (F-4/12, dar nepaskelbta Rinkinyje), kuriuo siekiama panaikinti šią nutartį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. L. Marcuccio padengia savo ir Europos Komisijos šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 284, 2013 9 28.

2013 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Reed Exhibitions prieš VRDT (INFOSECURITY)

(Byla T-633/13)

(2014/C 52/71)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Reed Exhibitions Ltd (Ričmondas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama baristerio S. Malynicz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. rugsėjo 10 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) penktosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1544/2012-5;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas INFOSECURITY 16, 35 ir 41 klasių prekėms ir paslaugos — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 155 596

Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų ir 7 straipsnio 3 dalies pažeidimas.

2013 m. lapkričio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Bimbo prieš VRDT — Café' do Brasil (Caffè KIMBO)

(Byla T-637/13)

(2014/C 52/72)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Bimbo, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato N. Fernández Fernández-Pacheco

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Cafe' do Brasil SpA* (Melito di Napoli, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1434/2012-4;
- jeigu kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis įstos į bylą, nurodyti jai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: juodos, raudonos, aukso, baltos, žydros, tamsiai mėlynos, geltonos ir šviesiai žalios spalvų vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai „Caffè KIMBO“, skirtas 30, 32, ir 43 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 4 273 884

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi proteste: Ispanijoje numeriu 291 655 įregistruotas žodinis prekių ženklas BIMBO, skirtas 30 klasės prekėms, ir ankstesnis gerai žinomas ispaniškas ir portugalishkas žodinis prekių ženklas BIMBO

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1, 2 ir 5 dalių pažeidimas.

2013 m. lapkričio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *Bimbo prieš VRDT — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)*

(Byla T-638/13)

(2014/C 52/73)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Bimbo, SA* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato N. Fernández Fernández-Pacheco

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Cafe' do Brasil SpA* (Melito di Napoli, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 787/2012-4;
- jeigu kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis įstos į bylą, nurodyti jai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: raudonos, aukso, baltos ir juodos spalvų vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai „Caffè KIMBO GOLD MEDAL“, skirtas 30, 32 ir 43 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 4 037 909

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi proteste: Ispanijoje numeriu 291 655 įregistruotas žodinis prekių ženklas BIMBO, skirtas 30 klasės prekėms, ir ankstesnis gerai žinomas ispaniškas ir portugalishkas žodinis prekių ženklas BIMBO

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1, 2 ir 5 dalių pažeidimas.

2013 m. gruodžio 6 d. Kari Wahlström pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 9 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-116/12 *Wahlström prieš Frontex*

(Byla T-653/13 P)

(2014/C 52/74)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Kari Wahlström (Espas, Suomija), atstovaujamas advokato S. Pappas

Kita proceso šalis: Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (*Frontex*)

Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2013 m. spalio 9 d. Tarnautojų teismo sprendimą atmeti jo ieškinį;
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus, nes, apelianto nuomone, byla yra tam tinkama;
- Priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo apeliaciniu skundu apeliantas prašo panaikinti Tarnautojų teismo sprendimą, kuriuo šis teismas atmetė ieškinį dėl, viena vertus, ieškovo vertinimo ataskaitos už 2010 m. panaikinimo ir, antra vertus, žalos atlyginimo.

Grįsdamas apeliacinį skundą apeliantas remiasi dviem pagrindais.

1. Kaip pirmasis apeliacinio skundo pagrindas nurodoma teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas padarė nusprenddamas, kad dialogo tarp vertintojo ir apelianto nebuvimas rengiant vertinimo ataskaitą už 2010 metus yra neesminis procedūrinis pažeidimas (skundžiamo sprendimo 38 ir paskesni punktai). Apeliantas nurodo, kad:
 - viena vertus, Tarnautojų teismas nepaisė egzistuojančios teismų praktikos;
 - kita vertus, grįsdamas skundžiamą sprendimą kontekstu, kuriame buvo rengiama vertinimo ataskaita, ir neapsiribojęs atsakymu į klausimą, ar formalus dialogo vedimas buvo įmanomas, Tarnautojų teismas viršijo turimas teisminės kontrolės galias ir pasisavino administracijos turimas vertinimo galias.
2. Kaip antrasis apeliacinio skundo pagrindas nurodoma teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas padarė nusprendęs, kad 2010 metų pirmos pusės tikslų nenustatymas nėra esminis procedūrinis pažeidimas, dėl kurio nagrinėjama vertinimo ataskaita pripažintina negaliojančia (skundžiamo sprendimo 50 ir paskesni punktai). Apeliantas nurodo, kad:
 - viena vertus, Tarnautojų teismas pažeidė bendrąsias vertinimo gaires, nes jose numatyta pareiga nustatyti naujus tikslus, jei vertinamuoju laikotarpiu pasikeičia tarnautojo pareigos;
 - kita vertus, su naujomis pareigomis apeliantui pavedamų užduočių aprašas su nuorodomis į dokumentus dėl

Operacijų biuro kūrimo ir veikimo visiškai nereiškia, kad apeliantui nustatyti su jam pavestomis užduotimis siejami tikslai, kuriuos jis turi pasiekti.

2013 m. gruodžio 16 d. Europos Sąjungos Audito rūmų pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 17 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-69/11 BF prieš Audito rūmus

(Byla T-663/13 P)

(2014/C 52/75)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Europos Sąjungos Audito rūmai, atstovaujami T. Kennedy ir J. Vermer

Kita proceso šalis: BF (Liuksemburgas, Liuksemburgas)

Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-69/11;
- patenkinti Audito rūmų reikalavimus pirmoje instancijoje, t. y. — atmeti ieškinį kaip nepagrįstą;
- priteisti iš BF šioje instancijoje ir Tarnautojų teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas apeliacinį skundą, apeliantas remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs teisės klaida, nes Tarnautojų teismas klaidingai aiškino ir taikė 2010 m. birželio 17 d. sprendimo Nr. 45-2010, susijusio su skyriaus vadovų ir direktorių atrankos procedūra, 6 straipsnį.
2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su Tarnautojų teismo įrodymų iškraipymu tiek, kiek jis manė, kad Atrankos komiteto skirti balai kandidatams yra informacija, kuri turėjo būti pateikta jo ataskaitoje, pateiktoje Paskyrimų tarnybai.
3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su faktinių aplinkybių iškraipymu, nes Tarnautojų teismas pažeidė savo pareigą išnagrinėti faktines aplinkybes, kuriomis jis rėmėsi konstatuodamas procedūros pažeidimus.

4. Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su motyvavimo nebuvimu ir teisės klaida, nes Tarnautojų teismas nusprendė, kad pažeidimas, susijęs su motyvavimo, kurio reikalaujama pagal Sprendimo Nr. 45-2010 6 straipsnio 1 dalį tiek, kiek tai susiję su Atrankos komiteto ataskaita, nebuvimu lėmė ginčijamų sprendimų panaikinimą pirmoje instancijoje.

2013 m. gruodžio 17 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-97/12, Thomé prieš Komisiją

(Byla T-669/13 P)

(2014/C 52/76)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir G. Gattinara

Kita proceso šalis: Florence Thomé (Briuselis, Belgija)

Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-97/12, Thomé prieš Komisiją,
- atmesti byloje F-97/12 F. Thomé pareikštą ieškinį kaip nepriimtą ar bet kuriuo atveju kaip nepagrįstą,
- atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų sprendimą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su asmens nenaudai priimto teisės akto sąvokos pažeidimu. Komisija teigia, kad, pirma, teisės akto, kurį per skundo pateikimo procedūrą jau panaikino Paskyrimų tarnyba, negalima panaikinti teismo procese ir, antra, sprendimas, kuriuo buvo patenkintas suinteresuotosios šalies reikalavimas, negali būti laikomas asmens nenaudai priimtu teisės aktu (skundžiamo sprendimo 28–37 punktai).
2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su, pirma, teisės klaida apibrėžiant Paskyrimų tarnybos ir Tarnautojų teismo kontrolės įgaliojimų atrankos komisijų sprendimų atžvilgiu ir Tarnautojų teismo teisminės kontrolės įgaliojimų apimtį bei, antra, ginčo dalyko iškraipymu ir rungimosi principo pažeidimu (skundžiamo sprendimo 50–52 punktai). Komisija teigia, kad Tarnautojų teismas sprendimams, dėl kurių į jį buvo kreiptasi, taikė netinkamą teisminės kontrolės kriterijų ir taip peržengė savo teisminės kontrolės ribas.

3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės normų dėl vertinimo, ar pagal pranešimą apie konkursą turimas universiteto diplomą, pažeidimu (skundžiamo sprendimo 56–58 punktai). Komisija teigia, kad Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, vertindamas diplomo profesinę vertę kaip akademinę vertę ir laikydamasis nuostatos, kad Paskyrimų tarnyba privalo atsižvelgti į neoficialų diplomą, kaip antai privačios švietimo įstaigos išduotą pažymėjimą, kurio akademinė vertė nepripažinta jokia forma.

4. Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti pažeidimu, nes Tarnautojų teismas nepaaiškino, kodėl ieškovės pirmoje instancijoje kandidatūros pateikimo metu jos diplomą atitiko pranešime apie konkursą numatytą sąlygą, nors ši atitiktis buvo nustatyta tik *a posteriori* per skundo pateikimo procedūrą (skundžiamo sprendimo 56, 57 ir 60–64 punktai).

5. Penktasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės klaidomis, kurias Tarnautojų teismas padarė, nes nusprendė, kad ieškovė pirmoje instancijoje neteko galimybės būti įdarbinta ir jai turi būti atlyginta dėl to patirta žala (skundžiamo sprendimo 74 punktas).

2013 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinytis byloje PAN Europe ir Confédération paysanne prieš Komisiją

(Byla T-671/13)

(2014/C 52/77)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Briuselis, Belgija) ir Syndicat agricole Confédération paysanne (Banjolė, Prancūzija), atstovaujamos advokato B. Kloostra

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2013 m. spalio 9 d. Komisijos sprendimą, kuriuo ji pripažino nepriimtinais:

- prašymą peržiūrėti vidaus tvarka 2013 m. gegužės 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 485/2013, kuriuo iš dalies keičiamos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 nuostatos dėl veikliųjų medžiagų klotianidino, tiامتoksamo ir imidakloprido patvirtinimo sąlygų ir dėl draudimo naudoti augalų apsaugos produktais, kurių sudėtyje yra šių veikliųjų medžiagų, apdorotas sėklas ir jomis prekiauti (OL L 139, 2013, p. 12),

— prašymą peržiūrėti vidaus tvarka Komisijos klotianidino, tiametoksamo ir imidakloprido visišką neuždraudimą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad priimdama ginčijamą sprendimą Komisija pažeidė 1998 m. birželio 25 d. Jungtinių Tautų konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkos klausimais (Orhuso konvencija) 9 straipsnio 3 dalį. Komisijos taikytos nuostatos, t. y. Orhuso reglamento ⁽¹⁾ 10 straipsnis, siejamas su 2 straipsnio 1 dalies g ir h punktais, nesuderinamos su Orhuso konvencijos 9 straipsnio 3 dalimi. Dėl šių Orhuso reglamento nuostatų neteisėtumo Komisija turėjo netaikyti ginčijamame sprendime nurodytų kriterijų ir pripažinti prašymus peržiūrėti vidaus tvarka priimtinais.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad priimdama ginčijamą sprendimą Komisija pažeidė pareigą laikytis Konvencijos, kiek tai įmanoma. Komisija turėjo aiškinti Orhuso reglamento 10 straipsnį, visų pirma terminus „administracinis aktas“ ir „administracinis neveikimas“ šioje nuostatoje, pagal Orhuso konvencijos 9 straipsnio 3 dalį ir netaikyti neteisėtų apibrėžimų Orhuso reglamento 2 straipsnio 1 dalies g ir h punktuose. Todėl Komisija pažeidė Orhuso reglamento 10 straipsnį ir pareigą laikytis Konvencijos.

⁽¹⁾ 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams (OL L 264, 2006, p. 13)

2013 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje *Copernicus-Trademarks prieš VRDT — Bolloré (BLUECO)*

(Byla T-684/13)

(2014/C 52/78)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Copernicus-Trademarks Ltd* (Boramvudas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų L. Pechan ir S. Körber

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Bolloré SA* (Érgue Gabe-ric, Prancūzija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. spalio 8 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2029/2012-1, pripažinti apeliaciją pagrįsta ir atmesti protestą;

— priteisti iš VRDT ir *Bolloré SA*, jei ši įstotų į bylą, bylinėjimosi išlaidas, įskaitant procedūroje Apeliacinėje taryboje patirtas išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas BLUECO 12 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 724 675

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: *Bolloré SA*

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis prekių ženklas BLUECAR 12 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo Nr. 4 597 621

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje *Copernicus-Trademarks prieš VRDT — Blue Coat Systems (BLUECO)*

(Byla T-685/13)

(2014/C 52/79)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Copernicus-Trademarks Ltd* (Boramvudas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų L. Pechan ir S. Körber

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Blue Coat Systems, Inc.* (Saniveilis, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. spalio 8 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2028/2012-1, pripažinti apeliaciją pagrįsta ir atmesti protestą;

— priteisti iš VRDT ir *Blue Coat Systems, Inc.*, jei ši įstos į bylą, bylinėjimosi išlaidas, įskaitant procedūroje Apeliacinėje taryboje patirtas išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas BLUECO 9 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 724 675

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: *Blue Coat Systems, Inc*

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis prekių ženklas BLUE COAT 9 klasės prekėms ir 38 ir 42 klasių paslaugoms — Bendrijos prekių ženklas Nr. 3 016 235

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Unibail Management prieš VRDT (Dviejų linijų ir keturių žvaigždžių atvaizdas)*

(Byla T-686/13)

(2014/C 52/80)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Unibail Management* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 300/2013-2 tiek, kiek juo atmesta Bendrijos prekių ženklo registravimo paraiška Nr. 10 940 161 16, 35, 36, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms,

— priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, sudarytas iš keturių penkiakampių žvaigždžių su horizontalia linija iš abiejų pusių, 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 940 161.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto, siejamo su 75 straipsnio pirmuoju sakiniu, pažeidimas.

2013 m. gruodžio 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Unibail Management prieš VRDT (Dviejų linijų ir penkių žvaigždžių atvaizdas)*

(Byla T-687/13)

(2014/C 52/81)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Unibail Management* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— iš dalies panaikinti 2013 m. rugsėjo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 299/2013-2 tiek, kiek juo atmesta Bendrijos prekių ženklo registravimo paraiška Nr. 10 939 981 16, 35, 36, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms,

— priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas.

Įeškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, sudarytas iš penkių penkiakampių žvaigždžių su horizontalia linija iš abiejų pusių, 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 939 981.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto, siejamo su 75 straipsnio pirmuoju sakiniu, pažeidimas.

2013 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *Ricoh Belgium prieš Tarybą*

(Byla T-691/13)

(2014/C 52/82)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: *Ricoh Belgium NV* (Vilvordė, Belgija), atstovaujama advokatų N. Braeckvelt ir A. de Visscher

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtiniu ir pagrįstu,
- panaikinti 2013 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimą sudaryti sutartį dėl pirkimo dalies Nr. 4 „Nespalvinių daugiavalių spausdintuvų pirkimas arba nuoma ir susijusios techninės priežiūros paslaugos, teikiamos Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriato užimamuose pastatuose — Nr. 2013/S 83-138901“ ne su *Ricoh Belgium NV*, o su kita įmone,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Įeškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 15 straipsnyje įtvirtinto skaidrumo principo, SESV 298 straipsnio ir Reglamento Nr. 966/2012 ⁽¹⁾ 102 straipsnio 1 dalies pažeidimu

Kalbant konkrečiai, atsakovė spausdintuvus (jų spartą) bandė nuo jų įjungimo, o ne nuo veiksmingiausio jų veikimo momento, nors tai taikytinose pirkimo techninėse specifikacijose nepaminieta. Todėl ieškovės pasiūlyme nurodyti parametrai/rodikliai skyrėsi nuo bandymų rezultatų, kurie galiausiai buvo prastesni ir todėl blogiau įvertinti. Ieškovė negali patikrinti, ar jos konkurenčių prietaisai bandyti tokiomis pačiomis (nepalankiomis) aplinkybėmis. Be to, užbaigusi bandymus šiam sutarties sudarymo kriterijui įvertinti (C kriterijus „Techninis prietaisų vertinimas atliekant bandymus“) atsakovė užfiksavo skaičiavimo duomenis ir rezultatus ir juos pateikė ieškovei. Šis rezultatas (t. y. 41,2 %) galiausiai skiriasi nuo nurodytojo ginčijamame sprendime pateiktoje lentelėje (t. y. 38,61 %).

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti, išplaukiančios iš Reglamento Nr. 966/2012 113 straipsnio 2 dalies ir Deleguotojo reglamento Nr. 1268/2012 ⁽²⁾ 161 straipsnio 3 dalies, ir pareigos sudaryti sutartį su ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą pateikusių dalyviu, kaip išplaukia iš Reglamento Nr. 966/2012 110 straipsnio 2 dalies ir Deleguotojo reglamento Nr. 1268/2012 149 straipsnio 1 dalies b punkto, pažeidimu.

Ieškovei vėliau pateiktuose išsamesniuose paaiškinimuose atsakovė nurodė iš pradžių padariusi klaidą. Bandymo rezultatai turėjo būti lyginami su pirkimo techninėse specifikacijose nurodytais standartais (100 kopijų ir spaudinių per minutę), o ne su ieškovės pateiktame pasiūlyme nurodytais standartais (110 kopijų ir spaudinių per minutę).

Nors atsakovė galutinio rezultato pataisymą paaiškino tuo, kad bandymo rezultatai turėjo būti vertinami pagal žemesnę normą (t. y. lyginami su 100, o ne 110), atsakovės rezultatas nesuprantamai ir (matematiškai) visiškai nelogiškai — be to, be jokių konkrečių skaičiavimų ar pagrindimo — netikėtai sumažėjo (38,61 taškai vietoj 41,2, nors palyginus su techninėse specifikacijoje nurodytais standartais buvo galima tikėtis aukštesnio rezultato, t. y. 44,3 taškų).

Atsižvelgiant į tai, kad skirtumas tarp pirkimo dalies Nr. 4 konkurso dalyvių apskritai nedidelis, t. y. kita įmonė surinko 90,81 punkto, o ieškovė — 89,67 punkto, ieškovė būtų pateikusi ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą, jeigu skaičiavimai būtų buvę atlikti teisingai.

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, p. 1).

⁽²⁾ 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, p. 1).

2013 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje ENAC prieš Komisiją ir TEN-T EA

(Byla T-695/13)

(2014/C 52/83)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC), (Roma, Italija), atstovaujama advokato P. Garofoli ir G. Palmieri

Atsakovės: Transeuropinio transporto tinklo vykdomoji agentūra (TEN-T EA), Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. spalio 23 d. Europos Komisijos pranešimą Ares (203) 3321778, kurio dalykas yra „Bergamo-Orio al Serio oro uosto intermodalinės plėtros studija“, kuriuo buvo pradėta dalies subsidijos, skirtos šiai studijai atlikti, išieškojimo procedūra ir pateikta debito aviza 158 517,54 euro sumai;
- panaikinti minėtame 2013 m. spalio 23 d. pranešime nurodytą 2013 m. kovo 18 d. Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios agentūros (TEN-T EA) sprendimą „Veiksmo 2009-IT-91407-S užbaigimas — Bergamo-Orio al Serio oro uosto intermodalinės plėtros studija — Komisijos sprendimas C(2010)4456“ tiek, kiek jau patirtos išorės išlaidos, susijusios su 1, 2.1, 4, 5, 6 ir 7 veikla, juo buvo pripažintos nefinansuotomis ir todėl joms negalima skirti subsidijos bei reikalaujama grąžinti 158 517,54 euro sumą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Sprendimai, kurie yra šios bylos dalykas, yra tie patys, kaip ir bylose SACBO prieš Komisiją ir TEN-T EA T-270/13 ir T-692/13.

Motyvai ir pagrindiniai argumentai panašūs į pateiktus minėtose bylose.

2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Meta Group prieš Komisiją

(Byla T-696/13)

(2014/C 52/84)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Meta Group Srl (Roma, Italija), atstovaujama advokatų A. Bartolini, V. Colcelli ir A. Formica

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti, kad Europos Komisijos atliktas META s.r.l. numatytų dotacijų sumažinimas yra neteisėtas;
- nurodyti Komisijai sumokėti ieškovei papildomą 129 153,11 euro sumą kartu su palūkanomis;
- nurodyti institucijai atlyginti ieškovės patirtą žalą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl Komisijos sprendimų, kuriais buvo sumažinta iš pradžių numatyta dotacija projektams „BCreative“, „Take-It-Up“ ir „Ecolink+“, kurių dotacijų sutartys buvo sudarytos tarp ieškovės ir atsakovės vykdant „Konkurencingumo ir inovacijų bendrąją programą (KIP) (2007–2013)“.

Keli su šiais projektais susiję sprendimai taip pat buvo ginčijami bylose Meta Group prieš Komisiją, T-471/12, T-34/13 ir T-35/13.

Pateikti motyvai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodyti šiose bylose.

2013 m. gruodžio 30 d. Luigi Marcuccio pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 17 d. Tarnautojų teismo nutarties byloje F-127/12 Marcuccio prieš Komisiją

(Byla T-698/13 P)

(2014/C 52/85)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Luigi Marcuccio (Trikazè, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti visą skundžiamą nutartį;
- grąžinti šią bylą nagrinėti Tarnautojų teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas apeliacinį skundą apeliantas teigia, kad skundžiama nutartis yra akivaizdžiai neteisinga, netinkama ir neteisėta dėl visiškos motyvavimo stokos ir, be kita ko, neatliko tyrimo, kategoriškumo, tautologijos, savavališkumo, faktų iškraipymo ir teisės klaidos.

2013 m. gruodžio 30 d. Luigi Marcuccio pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 17 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-145/12 Marcuccio prieš Komisiją

(Byla T-699/13 P)

(2014/C 52/86)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikintą visą skundžiamą nutartį be jokių išimčių,
- grąžinti bylą Tarnautojų teismui.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tokie, kaip nurodyti byloje T-698/13 *Marcuccio prieš Komisiją*.

2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Bankia prieš Komisiją

(Byla T-700/13)

(2014/C 52/87)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Bankia, SA (Valencija, Ispanija), atstovaujama advokatų J.L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo ir A. Biondi

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemones, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose *Agrupación de interés económico* (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,
- panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl to paties sprendimo kaip ir ieškinys byloje T-515/13, *Ispanija prieš Komisiją* (OL C 336, p. 29)

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas

- Visų pirma ieškovė tvirtina, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia SESV 107 straipsnį, nes nurodoma Ispanijos mokesčių lizingo sistema ir ją sudarančios individualios priemonės laikomos valstybės pagalba. Ieškovė teigia, kad Komisija suklydo atlikusi bendrą vertinimą ir Ispanijos Karalystei bendrai priskyrusi viešas ir nepriklausomas bei autonomiškas privačias priemones. Ieškovė taip pat nesutinka su tuo, kad nagrinėjamos priemonės gali suteikti atrankinį ekonominį pranašumą nurodytiems gavėjams ir tai, kad jos gali iškreipti konkurenciją tarp šių gavėjų ir kitų subjektų, taip pat ginčija tariamą jų poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai.

2. Antrasis ieškinio pagrindas

- Antra, ieškovė teigia, kad Komisija padarė akivaizdžią teisės klaidą ir pažeidė SESV 107 ir 108 straipsnius tiek, kiek ji Ispanijos mokesčių pagal tonažą režimą tam tikrais atvejais kvalifikavo kaip naują, o ne kaip esamą pagalbą. Ispanijai pranešus apie mokesčių pagal tonažą režimą, 2002 m. Komisija jį patvirtino, todėl jei Komisija pageidavo ginčyti jo taikymą, ji bet kuriuos atveju turėjo tai padaryti pagal esamai valstybės pagalbai taikomą procedūrą. Ieškovė mano, kad sprendime nurodyti argumentai dėl naujos valstybės pagalbos egzistavimo yra akivaizdžiai nepagrįsti.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas

- Trečiasis panaikinimo pagrindas, nurodytas subsidiariai, susijęs su SESV 107 ir 296 straipsnių pažeidimu, nes Komisija padarė klaidą ir bet kuriuo atveju tinkamai nenurodė motyvų, kuriais remiantis ji nusprendė, kad tokie subjektai, kaip antai ieškovė (AIE investuotojai, atlikę operacijas, kurioms taikomas šis sprendimas), yra vieninteliai ir galutiniai ginčijamų priemonių adresatai.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas

- Ketvirta, ieškovė subsidiariai tvirtina, kad skundžiamo sprendimo 4 straipsnyje numatytas nurodymas susigrąžinti pažeidžia bendrąjį teisinio saugumo principą, nes nepagrįstai nustatomas šio principo taikymo apribojimas laiko atžvilgiu.

5. Penktasis ieškinio pagrindas

- Penktajame panaikinimo pagrinde ieškovė išdėsto priedastis, dėl kurių skundžiamu sprendimu pažeistas kompetencijų paskirstymo principas, SESV 107 ir 108 straipsniai, Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnis ir ES Pagrindinių teisių chartijos 19 straipsnis tiek, kiek skundžiamame sprendime padaryta išvada dėl sutarties sąlygų, įtrauktų į pagal privatinę Ispanijos teisę tarp investuotojų ir privačių ūkio subjektų sudarytas sutartis, galiojimo.

**2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje
Asociación Española de Banca prieš Komisiją**

(Byla T-701/13)

(2014/C 52/88)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Asociación Española de Banca (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero ir A. Lamadrid de Pablo

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemonės, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,

- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose Agrupación de interés económico (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,

- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,

- panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir

- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys kaip nurodytieji byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

**2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Unicaja
Banco prieš Komisiją**

(Byla T-702/13)

(2014/C 52/89)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Unicaja Banco, SA (Malaga, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero ir A. Lamadrid de Pablo bei A. Biondi

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemonės, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,

- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose Agrupación de interés económico (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,

- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,

- panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodytieji byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Liberbank prieš Komisiją*

(Byla T-703/13)

(2014/C 52/90)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Liberbank, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero ir A. Lamadrid de Pablo

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame visos priemonės, kurios vadinamos „Ispanijos mokesčių lizingo sistema“, laikomos su vidaus rinka nesuderinama nauja valstybės pagalba,
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti ginčijamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose interesų grupių investuotojai laikomi tariamos pagalbos gavėjais ir vieninteliais asmenimis, kuriems turi būti nurodyta grąžinti pagalbą,
- nepatenkinus pirmesnių reikalavimų, panaikinti ginčijamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame tariamą pagalbą nurodyta susigrąžinti,
- panaikinti ginčijamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame vertinamas investuotojų ir kitų subjektų pagal privatinę teisę sudarytų sutarčių teisėtumas ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrindiniai pagrindai ir argumentai sutampa su nurodytaisiais byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Banco de Sabadell ir Banco Gallego prieš Komisiją*

(Byla T-704/13)

(2014/C 52/91)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: Banco de Sabadell, SA (Sabadelis, Ispanija) ir *Banco Gallego, SA* (Santjago de Kompostela, Ispanija) atstovaujamos advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero ir A. Lamadrid de Pablo

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemones, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose *Agrupación de interés económico* (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,
- panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodytieji byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Catalunya Banc prieš Komisiją*

(Byla T-705/13)

(2014/C 52/92)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Catalunya Banc, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero ir A. Lamadrid de Pablo

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemones, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose *Agrupación de interés económico* (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,
- panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodytieji byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

2013 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Lico Leasing ir Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión prieš Komisiją*

(Byla T-719/13)

(2014/C 52/93)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: *Lico Leasing, SA* (Madridas, Ispanija) ir *Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA* (Madridas), atstovaujamos advokatų M. Sánchez ir M. Merola

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti sprendimą negaliojančiu dėl jame padarytų klaidingų išvadų, jog Ispanijos mokesčių lizingo sistema (IMLS) yra valstybės pagalbos sistema, kuria naudojasi *Agrupación de interés económico* (AIE) ir jų investuotojai bei dėl jame esančių motyvavimo trūkumų,

— subsidiariai pripažinti negaliojančiu nurodymą susigrąžinti pagal IMLS suteiktą pagalbą, nes šis nurodymas prieštarauja bendriesiems Sąjungos teisinės sistemos principams,

— subsidiariai pripažinti negaliojančiu nurodymą susigrąžinti tiek, kiek jis susijęs su susigrąžintinos nesuderinamos pagalbos sumos apskaičiavimu, nes dėl jo Ispanijai sudaromos kliūtys nustatyti šios sumos apskaičiavimo formulę remiantis valstybės pagalbos susigrąžinimui taikomais bendraisiais principais, ir

— Atleisti ieškoves nuo visų su šiuo ieškiniu susijusių išlaidų.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Sprendimas, dėl kurio buvo pradėta ši byla, yra tas pats kaip ir byloje T-515/13, *Ispanija prieš Komisiją* (OL C 336, p. 29).

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 107 straipsnio 1 dalies ir 296 straipsnio pažeidimu.

— Nagrinėjama priemonė tenkina atrankos kriterijų: viena vertus, sprendime suklysta nurodant sektorinę atranką, nors priemone, dėl kurios priimtas sprendimas, galėjo naudoti kiekvienas investuotojas, veikiantis bet kuriame ekonomikos sektoriuje, ir, antra vertus, sprendime padaryta neteisinga išvada, kad dėl išankstinio leidimo gavimo procedūros priemonė gali tapti atrankine, neatšizvelgiant į tai, jos šis išankstinis leidimas pagrįstas nagrinėjamos priemonės sudėtingumu, ir bet kuriuo atveju ji nėra susijusi su atitinkamų gavėjų gebėjimais.

— Nagrinėjama priemonė atitinka konkurencijos iškraipymo ir poveikio valstybių narių tarpusavio prekybai kriterijus; sprendime konkrečiai nepaaiškinta, kaip tvirtinama valstybės pagalba daro poveikį nurodytoms rinkoms, šis faktas tik konstatuojamas, jo neįrodant.

Antroji šio ieškinio dėl panaikinimo pagrindo dalis taip pat susijusi su tuo, kad sprendime padaryta motyvavimo klaida, nes nėra paaiškinta, kodėl atitinkamų gavėjų gauta nauda sudaro valstybės pagalbą, nors šie gavėjai, tik pasinaudojo laivų eksploatuotojų gauta nauda, kuri, kaip tai pripažino pati Komisija, nėra valstybės pagalba.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su Tarybos reglamento Nr. 659/1999 14 straipsnio pažeidimu.

— Sprendimo 4, 5, 6 straipsniuose numatytas nurodymas susigrąžinti turi būti atšauktas remiantis šiais bendraisiais Sąjungos teisės principais:

— teisėtų lūkesčių principu, nes būtent dėl 2009 m. komisarės N. Kroes išsiųsto laiško ūkio subjektams atsirado teisėtų lūkesčių dėl SEAF teisėtumo,

- jeigu būtų nuspręsta, kad nurodymas susigrąžinti neprieštarauja teisėtų lūkesčių principui, teisinio saugumo principu dėl to, jog konkrečios aplinkybės lėmė, kad neaiškumas dėl IMLS teisėtumo, kuris atsirado dėl Brittany Ferries sprendimo per visą IMLS galiojimo laikotarpį tik augo ir stiprėjo.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su valstybės pagalbos susigrąžinimui taikomų bendrųjų principų pažeidimu.
- Skundžiamame sprendime nesilaikyta valstybės pagalbos susigrąžinimui taikomų bendrųjų principų, nes buvo galima reikalauti, kad gavėjai grąžintų didesnę, nei jie realiai gavo, tariamos pagalbos sumą.

2014 m. sausio 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Aluminio Cortizo ir Cortizo Cartera prieš Komisiją*

(Byla T-1/14)

(2014/C 52/94)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: *Aluminio Cortizo, SAU* (Extramundi, Ispanija) ir *Cortizo Cartera, SL* (Extramundi, Ispanija), atstovaujamos abogado A. Beiras Cal

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti visą teisės aktą;
- nepatektinus šio prašymo, panaikinti pagalbos sugrąžinimo tvarką ir
- nepatenkinus ir šio prašymo, nurodyti, kad pagalba būtų įvertinta remiantis faktine ir gryna investuotojo nauda.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamas tas pats sprendimas, kaip ir byloje T-515/13, Ispanija prieš Komisiją (OL C 336, p. 29).

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo šešis pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas susijęs su SESV 107 straipsnio pažeidimu ir grindžiamas valstybės pagalbos investuotojui neatrankiniu pobūdžiu ir neiškraipymu.
2. Antrasis pagrindas susijęs su SESV 296 straipsnio 2 dalies pažeidimu ir grindžiamas visišku nemotyvuotumu dėl didžiosios pagalbos dalies nesuteikimo laivo operatoriui ir (arba) laivų statyklai.

3. Trečiasis pagrindas dėl proporcingumo principo pažeidimo susijęs su naudos išnykimu, nes sprendime reikalaujama, kad investuotojas grąžintų pagalbą, kuri buvo perduota trečiajam asmeniui.
4. Ketvirtasis pagrindas susijęs su teisėtų lūkesčių principo pažeidimu, nes Komisija savo laiškais ir neveikimu suteikė teisėtų lūkesčių, kad IMLS struktūros yra teisėtos.
5. Penktasis pagrindas susijęs su teisinio saugumo principo pažeidimu, nes nurodymas grąžinti investuotojo negautą arba perleistą pagalbą yra konfiskavimas be jokio teisinio pagrindo.
6. Šeštasis pagrindas susijęs su vienodo požiūrio principo pažeidimu, nes priemonės, kurios pripažintos nesuderinamomis, kitais atvejais buvo leista taikyti.

2014 m. sausio 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Caixabank prieš Komisiją*

(Byla T-2/14)

(2014/C 52/95)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Caixabank, SA* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero ir A. Lamadrid de Pablo

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemones, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose *Agrupación de interés económico* (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,
- panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodytieji byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

2014 m. sausio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Anudal Industrial prieš Komisiją*

(Byla T-3/14)

(2014/C 52/96)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Anudal Industrial, SL* (Badalona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco ir J. Corral García

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimo 1–6 straipsnius,
- subsidiariai, panaikinti sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti pagalbą, ir
- priteisti iš Komisijos visas su šiuo procesu susijusias bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Sprendimas, dėl kurio pradėta ši byla, yra tas pats kaip ir byloje T-515/13, *Komisija prieš Ispaniją*.

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Skundžiamas sprendimas pažeidžia esminius formos reikalavimus ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20 ir 21 straipsnius bei 41 straipsnio 1 dalį, nes jis buvo priimtas pasibaigus tyrimo procedūrai, per kurią padaryta esminių pažeidimų.
2. Padaryta teisės klaida pažeidus SESV 107 ir 108 straipsnius, nes nuspręsta, kad per šią procedūrą tirtos priemonės sudaro valstybės pagalbą, nors nebuvo įrodyta, kad jos atrankinio pobūdžio.
3. Padaryta teisės pažeidus SESV 107 ir 108 straipsnius, nes nuspręsta, kad per šią procedūrą tirtos priemonės sudaro valstybės pagalbą, nors nebuvo įrodyta, kad nagrinėtos priemonės turėjo poveikį prekybai Bendrijoje.
4. Padaryta teisės klaida dėl SESV 107 straipsnio 1 dalies pažeidimo ir motyvavimo stokos, nes buvo pripažinta, jog egzistuoja valstybės pagalba, kurios gavėjai *Agrupaciones de Interés*

Económico (Ekonominių interesų grupės) ir jų investuotojai, nors dėl jos jie neįgijo jokio konkurencinio pranašumo ir ji neturėjo poveikio prekybai atitinkamuose sektoriuose Bendrijoje.

5. Padaryta teisės klaida, nes nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą pažeidžiant teisinio saugumo, teisėtų lūkesčių ir vienodo požiūrio principus bei Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnį.

2014 m. sausio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Industrias Ponsa prieš Komisiją*

(Byla T-4/14)

(2014/C 52/97)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Industrias Ponsa, SA* (Manresa-Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco ir J. Corral García

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimo 1–6 straipsnius,
- subsidiariai, panaikinti sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti pagalbą, ir
- priteisti iš Komisijos visas su šiuo procesu susijusias bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip nurodytieji byloje T-3/14, *Anudal Industrial prieš Komisiją*.

2014 m. sausio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Anudal prieš Komisiją*

(Byla T-5/14)

(2014/C 52/98)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Anudal, SL* (Badalona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco ir J. Corral García

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimo 1–6 straipsnius.
- subsidiariai, panaikinti sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti pagalbą, ir
- priteisti iš Komisijos visas su šiuo procesu susijusias bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip nurodytieji byloje T-3/14, *Anudal Industrial prieš Komisiją*.

2014 m. sausio 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Inditex ir Naviera Nebulosa de Omega prieš Komisiją*

(Byla T-10/14)

(2014/C 52/99)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: *Industria de Diseño Textil, SA (Inditex)* (Arteixo, Ispanija) ir *Naviera Nebulosa de Omega, AIE* (Gran Kanarijos las Palma, Ispanija), atstovaujamos advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo ir A. Biondi

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek Komisija visas priemonės, kurios, jos teigimu, sudaro Ispanijos mokesčių lizingo sistemą, kvalifikuoja kaip su vidaus rinka nesuderinamą naują valstybės pagalbą,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 1 ir 4 straipsnius, kuriuose *Agrupación de interés económico* (AIE) investuotojai identifikuojami kaip nurodomos pagalbos gavėjai ir kaip vieninteliai nurodymo susigrąžinti adresatai,
- subsidiariai, panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame nurodyta susigrąžinti tvirtinamą pagalbą,

— panaikinti skundžiamo sprendimo 4 straipsnį tiek, kiek jame padarytos išvados dėl investuotojų ir kitų ūkio subjektų sudarytų privačių sutarčių teisėtumo, ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodytieji byloje T-700/13, *Bankia prieš Komisiją*.

2014 m. sausio 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Simet prieš Komisiją*

(Byla T-15/14)

(2014/C 52/100)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: *Simet SpA* (Rossano Kalabrias, Italija), atstovaujama advokatų A. Clarizia ir P. Clarizia

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. spalio 2 d. Komisijos sprendimą C(2013) 6251 galutinis, susijusį su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio ir Europos ekonominės erdvės susitarimo 62 straipsnio taikymo procedūra — Valsybės pagalba SA.33.037 (2012/C) — Italija — Kompensacija *SIMET S.p.A.* už viešojo transporto paslaugas, teiktas nuo 1987 m. iki 2003 m.,

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pateiktas dėl 2013 m. spalio 2 d. Komisijos sprendimo C(2013) 6251 galutinis, pagal kurį *SIMET* remiantis Italijos *Consiglio di Stato* (Valstybės taryba) sprendimu paskirta kompensacija, apie kuria buvo pranešta nacionalinės valdžios institucijoms, yra valstybės pagalba, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio pirmą dalį, ir pagal kurį ši priemonė nebuvo atleista nuo pareigos iš anksto apie ją pranešti, numatytos Reglamento (EEB) Nr. 1191/69 17 straipsnio 2 dalyje.

Šiuo klausimu *SIMET* pažymi, kad nacionaliniame teisme išspėstas ginčas buvo susijęs su žalos, kurią ieškovė patyrė dėl Infrastruktūros ir transporto ministerijos aktu, susijusiu su viešojo pervežimo tarp regionų paslaugos teikimu nuo 1987 m. iki 2003 m., neteisėtumo, atlyginimu.

Grįsdama savo reikalavimus ieškovė nurodo:

1. nacionalinių teisės aktų, kuriais Infrastruktūros ir transporto ministerija rėmėsi reaguodama į *SIMET* veiklą *Consiglio di Stato* sprendime nagrinėtu laikotarpiu, neatitikimą Reglamentui (EEB) Nr. 1191/69, kuriuo dėl Reglamentu (EEB) Nr. 1893/91 padarytų pakeitimų draudžiama valstybėms narėms įpareigoti įmones, kurios, kaip *SIMET*, teikia tarpregioninių pervežimų autobusais paslaugas, teikti viešąsias paslaugas,
2. kad priešingai nei tvirtina Komisija, *SIMET* buvo įpareigota teikti viešąsias paslaugas, nes Infrastruktūros ir transporto ministerijos priimti vienašaliai koncesijos aktai dėl tarpregioninių keleivių pervežimų autobusais paslaugų teikimo pagal Italijos teisės aktuose nustatytus reikalavimus, aiškiai panaikino bet kokią *SIMET* savarankiškumą vykdant komercinę veiklą, kurią tiesiogiai organizavo ir apmokestino administracinės valdžios institucijos,
3. pažeidimą principų, taikomų privačių asmenų patirtos žalos dėl Sąjungos teisės pažeidimo atlyginimui, pagal kurias jei valstybės narės valdžios institucija savo kompetencijos ribose nustato administracinę priemonę, neatitinkančią Sąjungos teisės, ši valdžios institucija privalo atlyginti asmens, kuriam buvo skirta ši neteisėta priemonė, patirtą žalą,
4. bet kuriuo atveju, *SIMET* nebuvo suteikta jokia valstybės pagalba, nes jei už 1987–2003 m. teikiant pervežimo paslaugas, kurias, kaip viešąsias paslaugas, ji buvo įpareigota teikti, patirtą žalą skirtinų sumų apskaičiavimo metodas, darant nuorodą į Reglamente (EEB) Nr. 1191/69, leidžia atmesti bet kokią per didelės kompensacijos išmokėjimo *SIMET* riziką, nes šiomis sumomis tik atlyginamos papildomos išlaidos, kurias bendrovė patyrė vykdydamas savo pareigas, kurios jai buvo neteisėtai priskirtos.

2014 m. sausio 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Lifted Research ir LRG Europe prieš VRDT — Fei Liangchen (Lr geans)*

(Byla T-390/12) ⁽¹⁾

(2014/C 52/101)

Proceso kalba: anglų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 355, 2012 11 17.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2013 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškiny s byloje ZZ ir ZZ prieš Komisiją

(Byla F-114/13)

(2014/C 52/102)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: ZZ ir ZZ, atstovaujami advokatų A. Salerno ir B. Cortese

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Paskyrimų tarnybos sprendimo, kurio atsisakoma pripažinti vietinio personalo komiteto Liuksemburge sprendimo, panaikinančio jo atstovui suteiktus įgaliojimus atstovauti Komisijos centriniam personalo komitete, teisėtumą panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo atsisakoma pripažinti vietinio personalo komiteto Liuksemburge sprendimo, panaikinančio jo atstovui suteiktus įgaliojimus atstovauti Komisijos centriniam personalo komitete, teisėtumą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gruodžio 9 d. pareikštas ieškiny s byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-118/13)

(2014/C 52/103)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitos už laikotarpį nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. panaikinimas ir nuopelnų balų, paskirtų per 2003 m. pareigų paaukštinimo procedūrą, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti ieškovo tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą (REC/CDR) už laikotarpį nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d.

— Subsidiariai, panaikinti per 2003 m. pareigų paaukštinimo procedūrą paskirtus nuopelnų balus, nes jie neatitinka jo lygio darbuotojams per tą pačią procedūrą paskirto vidutinio balų skaičiaus.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškiny s byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-121/13)

(2014/C 52/104)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų D. de Abreu Caldas ir J.-N. Louis

Atsakovė: Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimų, susijusių su ieškovo teisių į pensiją perkėlimu į Sąjungos pensijų sistemą, kurioje taikomos naujos Pareigūnų tarnybos nuostatų VIII priedo 11 ir 12 straipsnių bendrosios įgyvendinimo nuostatos, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2013 m. balandžio 15 d. sprendimą dėl jo teisių į pensiją, įgytų prieš jam pradėdant dirbti Komisijoje, apskaičiavimo.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškiny s byloje ZZ prieš Europolą

(Byla F-122/13)

(2014/C 52/105)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų J. Kempeners ir M. Itani

Atsakovė: Europos policijos biuras (Europolas)

Ginčo dalykas bei aprašymas

Europolo sprendimo nepratęsti ieškovo sutarties neterminuotam laikotarpiui panaikinimas ir priteisimas iš Europolo atlyginimo, kurį ieškovas būtų galėjęs gauti Europole ir visų kitų išmokų, kurias jis iš tikrųjų gavo, skirtumo.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2013 m. gegužės 6 d. Europolo sprendimą, kuriuo jis pranešė ieškovui apie tai, kad jo sutarties, kuri baigia galioti 2013 m. spalio 31 d., nepratęs neterminuotam laikotarpiui.
- Priteisti iš Europolo ieškovui skirtumą tarp, viena vertus, atlyginimo, į kurį jis būtų turėjęs teisę, jei būtų likęs dirbti Europole, ir, kita vertus, atlyginimo, honorarų, bedarbio pašalpų ar bet kokių kitų išmokų, kurias jis iš tikrųjų gavo nuo 2013 m. spalio 1 d. vietoje atlyginimo, kurį gaudavo Europole.
- Priteisti iš Europolo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-123/13)

(2014/C 52/106)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokato P. Joassart

Atsakovė: Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nedelsiant nutraukti ieškovės sutartininkės sutartį panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti sprendimą atleisti iš darbo, apie kurį pranešta 2013 m. kovo 7 d.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Parlamentą

(Byla F-124/13)

(2014/C 52/107)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ZZ (Brukselis, Belgija), atstovaujama advokato C. Bernard-Glanz

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Panaikinti Paskyrimo tarnybos sprendimą, kuriuo atmetamas ieškovo pagalbos prašymas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti ginčijamą sprendimą ir, kiek būtina, sprendimą, kuriuo atmetamas skundas;
- priteisti iš atsakovo ieškovės naudai 50 000 eurų sumą, kaip kompensaciją už patirtą neturtinę žalą, ir įstatymines palūkanas, skaičiuojamas iki visiško atlyginimo;
- įpareigoti atsakovą atlyginti ieškovei ketvirtadalį medicininių išlaidų, kurias ji patyrė pablogėjus jos sveikatos būklei, kaip kompensaciją už patirtą turtinę žalą, ir sumokėti įstatymines palūkanas, skaičiuojamas iki visiško atlyginimo;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2014 m. sausio 6 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-1/14)

(2014/C 52/108)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokato F. Frabetti

Atsakovė: Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

EPSO sprendimo neleisti ieškovei dalyvauti vertinimo etape dėl jos išsilavinimo lygio, kuris neatitinka užbaigtų trejų metų universitetinių studijų, po kurių suteikiamas diplomai, susijęs su pareigų pobūdžiu, arba atitinkamo lygio išsilavinimo/profesinės patirties, susijusios su pareigų pobūdžiu, panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2013 m. spalio 3 d. atrankos komisijos sprendimą.
 - Priteisti iš atsakovės 1 000 eurų ieškovės patirtai neturtinei žalai atlyginti.
 - Priimti sprendimą dėl bylinėjimosi išlaidų ir honorarų ir atsižvelgiant į atsakovės sprendimo dėl atsisakymo įžeidžiantį pobūdį priteisti Komisijai jas sumokėti.
-

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2014/C 52/94	Byla T-1/14: 2014 m. sausio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Aluminio Cortizo ir Cortizo Cartera prieš Komisiją</i>	49
2014/C 52/95	Byla T-2/14: 2014 m. sausio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Caixabank prieš Komisiją</i>	49
2014/C 52/96	Byla T-3/14: 2014 m. sausio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Anudal Industrial prieš Komisiją</i>	50
2014/C 52/97	Byla T-4/14: 2014 m. sausio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Industrias Ponsa prieš Komisiją</i>	50
2014/C 52/98	Byla T-5/14: 2014 m. sausio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Anudal prieš Komisiją</i>	50
2014/C 52/99	Byla T-10/14: 2014 m. sausio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Inditex ir Naviera Nebulosa de Omega prieš Komisiją</i>	51
2014/C 52/100	Byla T-15/14: 2014 m. sausio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Simet prieš Komisiją</i>	51
2014/C 52/101	Byla T-390/12: 2014 m. sausio 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Lifted Research ir LRG Europe prieš VRDT — Fei Liangchen (Lr geans)</i>	52

Tarnautojų teismas

2014/C 52/102	Byla F-114/13: 2013 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ ir ZZ prieš Komisiją</i>	53
2014/C 52/103	Byla F-118/13: 2013 m. gruodžio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	53
2014/C 52/104	Byla F-121/13: 2013 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	53
2014/C 52/105	Byla F-122/13: 2013 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Europolą</i>	53
2014/C 52/106	Byla F-123/13: 2013 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	54
2014/C 52/107	Byla F-124/13: 2013 m. gruodžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Parlamentą</i>	54
2014/C 52/108	Byla F-1/14: 2014 m. sausio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	54



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT